

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

L 184



Ediția în limba română

Legislație

Anul 57

25 iunie 2014

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (UE) nr. 696/2014 al Comisiei din 24 iunie 2014 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1881/2006 în ceea ce privește nivelurile maxime de acid erucic în uleiuri și grăsimi vegetale și în alimentele care conțin uleiuri și grăsimi vegetale ⁽¹⁾** 1
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 697/2014 al Comisiei din 24 iunie 2014 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 906/2009 cu privire la perioada de aplicare a acestuia ⁽¹⁾** 3
- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 698/2014 al Comisiei din 24 iunie 2014 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2076/2002 în ceea ce privește delta-endotoxina de *Bacillus thuringiensis* ⁽¹⁾** 4
- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 699/2014 al Comisiei din 24 iunie 2014 privind designul pentru logoul comun destinat identificării persoanelor care oferă medicamente spre vânzare la distanță către populație și cerințele tehnice, electronice și criptografice pentru verificarea autenticității acestuia ⁽¹⁾** 5
- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 700/2014 al Comisiei din 24 iunie 2014 de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 686/2012 în ceea ce privește statutul membru raportor pentru substanța activă dimetomorf ⁽¹⁾** 8
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 701/2014 al Comisiei din 24 iunie 2014 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume 9

DIRECTIVE

- ★ **Directiva 2014/82/UE a Comisiei din 24 iunie 2014 de modificare a Directivei 2007/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește cunoștințele profesionale generale și cerințele medicale și cele referitoare la permis ⁽¹⁾** 11

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

DECIZII

2014/390/UE:

- ★ **Decizia Consiliului din 23 iunie 2014 privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Comitetului mixt al SEE cu privire la o modificare a Protocolului 31 la Acordul privind SEE, cu privire la cooperarea în domenii specifice în afara celor patru libertăți** 16

2014/391/UE:

- ★ **Decizia Comisiei din 23 iunie 2014 de stabilire a criteriilor ecologice de acordare a etichetei ecologice a UE pentru saltelele de pat [notificată cu numărul C(2014) 4083] ⁽¹⁾** 18

2014/392/UE:

- ★ **Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 24 iunie 2014 privind instituirea Consorțiului pentru o infrastructură central-europeană de cercetare (CERIC-ERIC)** 49

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE) NR. 696/2014 AL COMISIEI

din 24 iunie 2014

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1881/2006 în ceea ce privește nivelurile maxime de acid erucic în uleiuri și grăsimi vegetale și în alimentele care conțin uleiuri și grăsimi vegetale

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 315/93 al Consiliului din 8 februarie 1993 de stabilire a procedurilor comunitare privind contaminanții din alimente ⁽¹⁾, în special articolul 2 alineatul (3),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1881/2006 al Comisiei ⁽²⁾ stabilește nivelurile maxime pentru anumiți contaminanți din produsele alimentare.
- (2) Prin Directiva 76/621/CEE a Consiliului ⁽³⁾ s-a stabilit un nivel maxim de acid erucic în uleiurile și grăsimile destinate consumării ca atare de către oameni, precum și în produsele alimentare cu adaos de uleiuri și grăsimi. Acidul erucic este o toxină vegetală naturală care este un contaminant în conformitate cu definiția unui contaminant prevăzută în Regulamentul (CEE) nr. 315/93, deoarece prezența acidului erucic în alimente este rezultatul producției agricole, mai exact al alegerii soiului. În vederea simplificării legislației, este necesar să se stabilească nivelul maxim al acidului erucic în Regulamentul (CE) nr. 1881/2006. În plus, este oportun să se armonizeze dispozițiile referitoare la produsele alimentare cu un conținut de grăsimi egal cu sau mai mic de 5 %. În consecință, Directiva 76/621/CEE va fi abrogată printr-un act legislativ de sine stătător.
- (3) Oportunitatea prevederii unui nivel maxim pentru acidul erucic a fost subliniată de către Comitetul științific pentru alimentație în avizul emis la 17 septembrie 1993 referitor la cerințele esențiale pentru preparatele pentru sugari și pentru preparatele pentru copii de vârstă mică ⁽⁴⁾.
- (4) Prin Directiva 2006/141/CE a Comisiei ⁽⁵⁾ s-a stabilit un nivel maxim mai strict pentru acidul erucic în preparatele pentru sugari și în preparatele pentru copii de vârstă mică și este oportun să se indice acest nivel maxim și în Regulamentul (CE) nr. 1881/2006.
- (5) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1881/2006 ar trebui modificat în consecință.
- (6) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

⁽¹⁾ JO L 37, 13.2.1993, p. 1.

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 1881/2006 al Comisiei din 19 decembrie 2006 de stabilire a nivelurilor maxime pentru anumiți contaminanți din produsele alimentare (JO L 364, 20.12.2006, p. 5).

⁽³⁾ Directiva 76/621/CEE a Consiliului din 20 iulie 1976 privind stabilirea nivelului maxim de acid erucic în uleiurile și grăsimile destinate consumului uman, precum și în produsele alimentare cu adaos de uleiuri sau grăsimi (JO L 202, 28.7.1976, p. 35).

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/reports/scf_reports_34.pdf

⁽⁵⁾ Directiva 2006/141/CE a Comisiei din 22 decembrie 2006 privind formulele de început și formulele de continuare ale preparatelor pentru sugari, respectiv ale preparatelor pentru copii de vârstă mică, și de modificare a Directivei 1999/21/CE (JO L 401, 30.12.2006, p. 1).

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

În anexa la Regulamentul (CE) nr. 1881/2006, se adaugă următoarea secțiune 8 intitulată „Toxine inerente plantelor”:

„Secțiunea 8: Toxine inerente plantelor

Produse alimentare ⁽¹⁾		Niveluri maxime (g/kg)
8.1	Acid erucic	
8.1.1	Uleiuri și grăsimi vegetale	50 (*)
8.1.2	Alimentele cu adaos de uleiuri și grăsimi vegetale, cu excepția alimentelor menționate la punctul 8.1.3	50 (*)
8.1.3	Preparate pentru sugari și preparate pentru copii de vârstă mică ⁽⁸⁾	10 (*)

(*) Nivelul maxim se referă la nivelul de acid erucic, calculat față de nivelul total de acizi grași din componenta de grăsime a alimentului.”

Articolul 2

Intrare în vigoare și aplicare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 iulie 2014.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 24 iunie 2014.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

REGULAMENTUL (UE) NR. 697/2014 AL COMISIEI**din 24 iunie 2014****de modificare a Regulamentului (CE) nr. 906/2009 cu privire la perioada de aplicare a acestuia****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 246/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat anumitor categorii de acorduri, decizii și practici concertate stabilite între companiile maritime de linie (consorții) ⁽¹⁾, în special articolul 1,

după consultarea Comitetului consultativ privind înțelegerile și pozițiile dominante,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 906/2009 al Comisiei ⁽²⁾ acordă consorțiilor maritime de linie, sub rezerva anumitor condiții, o exceptare pe categorii de la interdicția prevăzută la articolul 101 alineatul (1) din tratat. Regulamentul menționat anterior expiră la 25 aprilie 2015, în conformitate cu durata maximă de 5 ani prevăzută la articolul 2 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 246/2009. Pe baza experienței dobândite de Comisie în aplicarea excepției pe categorii, rezultă că justificările pentru o exceptare pe categorii acordată consorțiilor sunt încă valabile, iar condițiile pe baza cărora au fost stabilite domeniul de aplicare și conținutul din Regulamentul (CE) nr. 906/2009 nu s-au modificat în mod substanțial.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 906/2009 a simplificat și a modificat substanțial normele aplicabile consorțiilor. Având în vedere că noul cadru juridic este instituit și pus în aplicare doar pentru o scurtă perioadă de timp, în această etapă ar trebui evitate alte modificări. În acest fel se va evita creșterea costurilor de conformare ale operatorilor din sectorul respectiv.
- (3) Prin urmare, ar trebui prelungită cu cinci ani perioada de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 906/2009,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

La articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 906/2009, textul „25 aprilie 2015” se înlocuiește cu data de „25 aprilie 2020”.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Se aplică de la 25 aprilie 2015.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 24 iunie 2014.

*Pentru Comisie**Președintele*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ JO L 79, 25.3.2009, p. 1. Începând din 1 decembrie 2009, articolele 81 și 82 din Tratatul CE au devenit articolul 101 și, respectiv, articolul 102 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 906/2009 al Comisiei din 28 septembrie 2009 privind aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat anumitor categorii de acorduri, decizii și practici concertate între companiile maritime de linie (consorții) (JO L 256, 29.9.2009, p. 31).

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 698/2014 AL COMISIEI**din 24 iunie 2014****de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2076/2002 în ceea ce privește delta-endotoxina de *Bacillus thuringiensis*****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind introducerea pe piață a produselor fitosanitare și de abrogare a Directivelor 79/117/CEE și 91/414/CEE ale Consiliului ⁽¹⁾, în special articolul 78 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 2076/2002 al Comisiei ⁽²⁾ menționează delta-endotoxina de *Bacillus thuringiensis* în anexa I de stabilire a substanțelor active care nu sunt incluse ca substanțe active în anexa I la Directiva 91/414/CEE a Consiliului ⁽³⁾. Această situație s-a datorat faptului că nu a fost notificat un angajament de a pregăti dosarul necesar pentru respectiva substanță activă.
- (2) Comisia a constatat că includerea substanței delta-endotoxină de *Bacillus thuringiensis* în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 2076/2002 ar putea da naștere unor confuzii, având în vedere faptul că Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 540/2011 al Comisiei ⁽⁴⁾ enumeră mai multe tulpini de *Bacillus thuringiensis* ca substanțe active aprobate.
- (3) Prin urmare, anexa I la Regulamentul (CE) nr. 2076/2002 ar trebui modificată în consecință.
- (4) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentară și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Modificare adusă Regulamentului (CE) nr. 2076/2002**În anexa I la Regulamentul (CE) nr. 2076/2002, partea „Delta-endotoxină de *Bacillus thuringiensis*” se elimină.*Articolul 2***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 24 iunie 2014.

*Pentru Comisie**Președintele*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ JO L 309, 24.11.2009, p. 1.⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 2076/2002 al Comisiei din 20 noiembrie 2002 de prelungire a perioadei menționate la articolul 8 alineatul (2) din Directiva 91/414/CEE a Consiliului și privind neinclusiunea anumitor substanțe active în anexa I la respectiva directivă, precum și retragerea autorizațiilor pentru produsele fitosanitare care conțin aceste substanțe (JO L 319, 23.11.2002, p. 3).⁽³⁾ Directiva 91/414/CEE a Consiliului din 15 iulie 1991 privind introducerea pe piață a produselor de uz fitosanitar (JO L 230, 19.8.1991, p. 1).⁽⁴⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 540/2011 al Comisiei din 25 mai 2011 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește lista substanțelor active autorizate (JO L 153, 11.6.2011, p. 1).

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 699/2014 AL COMISIEI**din 24 iunie 2014****privind designul pentru logoul comun destinat identificării persoanelor care oferă medicamente spre vânzare la distanță către populație și cerințele tehnice, electronice și criptografice pentru verificarea autenticității acestuia****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2001/83/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 noiembrie 2001 de instituire a unui cod comunitar cu privire la medicamentele de uz uman ⁽¹⁾, în special articolul 85c alineatul (3),

întrucât:

- (1) Articolul 85c alineatul (3) din Directiva 2001/83/CE prevede crearea unui logo comun care să poată fi recunoscut în întreaga Uniune și care să permită identificarea statului membru în care este stabilită persoana care oferă medicamente spre vânzare la distanță către populație prin intermediul serviciilor societății informaționale.
- (2) În conformitate cu articolul 85c alineatul (3) litera (a) din Directiva 2001/83/CE, Comisia ar trebui să adopte acte de punere în aplicare pentru a armoniza funcționarea logoului comun în ceea ce privește cerințele tehnice, electronice și criptografice pentru verificarea autenticității logoului comun. Aceste cerințe ar trebui să asigure un nivel ridicat de securitate și să prevină orice utilizare frauduloasă a logoului.
- (3) În conformitate cu articolul 85c alineatul (1) litera (d) punctul (iii), verificarea autenticității logoului comun se face prin intermediul unei legături hyperlink între logo și datele persoanei autorizate sau îndreptățite să ofere medicamente spre vânzare la distanță către populație prin intermediul serviciilor societății informaționale care figurează pe lista la care se face referire la articolul 85c alineatul (4) litera (c). Prin urmare, aceste legături hyperlink ar trebui să fie permanente și securizate.
- (4) Pentru a preveni utilizarea frauduloasă a logoului, site-urile internet naționale menționate la articolul 85c alineatul (4) ar trebui să fie securizate, actualizate și găzduite pe domenii de încredere.
- (5) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru medicamente de uz uman,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Designul pentru logoul comun menționat la articolul 85c alineatul (3) litera (b) din Directiva 2001/83/CE urmează modelul prezentat în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Site-ul internet menționat la articolul 85c alineatul (4) este accesibil în așa fel încât publicul să se poată asigura cu ușurință că este vorba de site-ul internet de încredere în acest scop.

Articolul 3

Legătura hyperlink, menționată la articolul 85c alineatul (1) litera (d) punctul (iii) din Directiva 2001/83/CE, între site-ul internet al persoanei autorizate sau îndreptățite să furnizeze medicamente la distanță către populație prin intermediul serviciilor societății informaționale și site-ul internet care găzduiește lista națională menționată la articolul 85c alineatul (4) litera (c) din directivă este permanentă și reciprocă.

⁽¹⁾ JO L 311, 28.11.2001, p. 67.

Circulația informațiilor între site-urile internet autorizate sau îndreptățite să furnizeze medicamente la distanță către populație prin intermediul serviciilor societății informaționale și site-urile internet care găzduiesc listele naționale trebuie asigurată prin mijloace adecvate.

Articolul 4

Pentru ca legătura hyperlink menționată la articolul 3 primul alineat să funcționeze în mod fiabil, site-urile internet care găzduiesc listele naționale, întocmite în conformitate cu articolul 85c alineatul (4) litera (c) din Directiva 2001/83/CE, trebuie să fie securizate și actualizate, cu indicarea momentului în care a fost efectuată ultima actualizare.

Articolul 5

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 iulie 2015.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 24 iunie 2014.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

ANEXĂ

1. Modelul logoului comun menționat la articolul 1 este următorul:



2. Culorile de referință sunt: PANTONE 421 CMYK 13/11/8/26 RGB 204/204/204; PANTONE 7731 CMYK 79/0/89/22 RGB 0/153/51; PANTONE 376 CMYK 54/0/100/0 RGB 153/204/51; PANTONE 7480 CMYK 75/0/71/0.
3. Pavilionul național al statului membru în care este stabilită persoana fizică sau juridică care furnizează medicamente la distanță către populație prin intermediul serviciilor societății informaționale se inserează în dreptunghiul de culoare albă din partea de mijloc a părții stângi a logoului comun.
4. Limba textului din logoul comun se stabilește de către statul membru menționat la punctul 3.
5. Logoul comun trebuie să aibă o lățime minimă de 90 pixeli.
6. Logoul comun este static.
7. Dacă logoul este utilizat pe un fond colorat, ceea ce îl face greu de văzut, se poate folosi, pentru a se îmbunătăți contrastul cu culoarea de fond, o linie de delimitare care înconjoară logoul.
-

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 700/2014 AL COMISIEI**din 24 iunie 2014****de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 686/2012 în ceea ce privește statul membru raportor pentru substanța activă dimetomorf****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind introducerea pe piață a produselor fitosanitare și de abrogare a Directivelor 79/117/CEE și 91/414/CEE ale Consiliului ⁽¹⁾, în special articolul 19,

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 686/2012 al Comisiei ⁽²⁾ le atribuie statelor membre sarcina evaluării în vederea procedurilor de reînnoire, desemnând pentru fiecare substanță activă un raportor și un coraportor pentru substanțele active a căror autorizare expiră până la 31 decembrie 2018. La cererea solicitantului și cu acordul statelor membre în cauză, se consideră necesară modificarea statutului membru raportor pentru dimetomorf, respectând echilibrul în ceea ce privește distribuția responsabilităților și a activităților între statele membre. Evaluarea în sensul procedurilor de reînnoire pentru dimetomorf ar trebui, de acum înainte, să fie în sarcina Țărilor de Jos.
- (2) Prin urmare, Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 686/2012 ar trebui modificat în consecință.
- (3) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

În anexa la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 686/2012, rândul privind substanța activă dimetomorf se înlocuiește cu următorul text:

„Dimetomorf	NL	DE”
-------------	----	-----

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 24 iunie 2014.

*Pentru Comisie**Președintele*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ JO L 309, 24.11.2009, p. 1.⁽²⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 686/2012 al Comisiei din 26 iulie 2012 de alocare către statele membre, în sensul procedurii de reînnoire, a evaluării substanțelor active a căror autorizare expiră până la 31 decembrie 2018 cel târziu (JO L 200, 27.7.2012, p. 5).

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 701/2014 AL COMISIEI**din 24 iunie 2014****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate ⁽²⁾, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Runde Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.
- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 24 iunie 2014.

Pentru Comisie,
pentru președinte
Jerzy PLEWA

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)		
Codul NC	Codul țării terțe ⁽¹⁾	Valoarea forfetară de import
0702 00 00	MK	67,9
	TR	53,9
	ZZ	60,9
0707 00 05	MK	50,7
	TR	85,3
	ZZ	68,0
0709 93 10	TR	109,6
	ZZ	109,6
0805 50 10	AR	91,0
	BO	130,6
	TR	141,7
	ZA	127,2
	ZZ	122,6
0808 10 80	AR	113,5
	BR	90,8
	CL	103,8
	CN	130,3
	NZ	134,1
	US	148,2
	ZA	130,8
	ZZ	121,6
0809 10 00	TR	227,9
	ZZ	227,9
0809 29 00	TR	306,2
	ZZ	306,2
0809 30	MK	87,8
	ZZ	87,8

⁽¹⁾ Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

DIRECTIVE

DIRECTIVA 2014/82/UE A COMISIEI

din 24 iunie 2014

de modificare a Directivei 2007/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește cunoștințele profesionale generale și cerințele medicale și cele referitoare la permis

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2007/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2007 privind certificarea mecanicilor de locomotivă care conduc locomotive și trenuri în sistemul feroviar comunitar ⁽¹⁾, în special articolul 31,

întrucât:

- (1) Anexa II la Directiva 2007/59/CE cuprinde o dispoziție conform căreia existența vederii cu ambii ochi nu este necesară dacă persoana are experiență de adaptare adecvată și de compensare suficientă, ci numai dacă a pierdut vederea binoculară după începerea serviciului. Această dispoziție contravine altor cerințe legate de vedere cuprinse în anexa II la Directiva 2007/59/CE și ar putea pune în pericol nivelul ridicat de siguranță al activităților feroviare.
- (2) În plus, anumite cerințe din anexele IV și VI la Directiva 2007/59/CE privind permisul și certificatul sunt lipsite de claritate, ceea ce conduce la o aplicare diferită în statele membre și, în cele din urmă, pune în pericol introducerea unui sistem de permise armonizat pentru mecanicii de locomotivă din Uniune.
- (3) La 7 mai 2012, Agenția Europeană a Căilor Ferate a transmis Comisiei Europene un aviz cu privire la modificarea anexelor II, IV și VI la Directiva 2007/59/CE. Organismele reprezentate în comitetul de dialog social european au fost consultate în conformitate cu articolul 31 din respectiva directivă.
- (4) Ar trebui să se prevadă măsuri tranzitorii pentru mecanicii de locomotivă care și-au obținut sau își vor obține permisul în conformitate cu Directiva 2007/59/CE înainte de data de aplicare a prezentei directive.
- (5) Prin urmare, Directiva 2007/59/CE ar trebui modificată în consecință.
- (6) Măsurile prevăzute de prezenta directivă sunt conforme cu avizul comitetului care asistă Comisia în temeiul articolului 32 alineatul (1) din Directiva 2007/59/CE,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Directiva 2007/59/CE se modifică după cum urmează:

1. Anexa II se modifică după cum urmează:

la punctul „1.2. Vederea”, a șaptea liniuță se înlocuiește cu următorul text:

„— vederea cu ambii ochi: existentă;”.

2. Anexa IV se înlocuiește cu textul din anexa I la prezenta directivă.

3. Anexa VI se modifică după cum se indică în anexa II la prezenta directivă.

⁽¹⁾ JO L 315, 3.12.2007, p. 51.

Articolul 2

Se va considera că mecanicii de locomotivă care și-au obținut sau își vor obține permisul în conformitate cu Directiva 2007/59/CE înainte de data de aplicare menționată la articolul 3 alineatul (1) din prezenta directivă îndeplinesc cerințele acesteia.

Articolul 3

(1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 1 iulie 2015 cel târziu. Statele membre comunică Comisiei textul acestor acte.

Statele membre aplică aceste acte începând cu 1 ianuarie 2016.

Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

(2) Statele membre comunică Comisiei textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

(3) Republica Cipru și Republica Malta nu au obligația de a transpune și a aplica prezenta directivă atât timp cât nu există un sistem feroviar pe teritoriile lor.

Articolul 4

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 5

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 24 iunie 2014.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

ANEXA I

„ANEXA IV

CUNOȘTINȚE PROFESIONALE GENERALE ȘI CERINȚELE PRIVIND PERMISUL

Obiectivul «formării generale» este de a oferi competențe «generale» cu privire la toate aspectele relevante pentru profesia de mecanic de locomotivă. În acest sens, formarea generală se va concentra pe cunoștințele de bază și principiile care se aplică independent de tipul și de natura materialului rulant sau a infrastructurii. Aceasta poate să nu cuprindă exerciții practice.

Competențele cu privire la anumite tipuri de material rulant sau cu privire la siguranța și normele de exploatare și tehnicile pentru o anumită infrastructură nu fac parte din competențele «generale». Formarea legată de competențele specifice unui material rulant sau unei infrastructuri se referă la certificatul de mecanic de locomotivă și este specificată în anexele V și VI.

Formarea generală cuprinde temele 1-7 enumerate mai jos. Ordinea în care sunt enumerate nu reprezintă o ordine de prioritate.

Infinitivele lungi utilizate în listă indică natura competenței pe care cursantul trebuie să o dobândească. Sensul acestora este descris în tabelul următor:

Natura competenței	Descriere
cunoaștere, descriere	descrie dobândirea de cunoștințe (date, fapte) care sunt necesare pentru a înțelege relațiile
înțelegere, identificare	descrie identificarea și memorarea contextului, a îndeplinirii sarcinilor și a rezolvării problemelor într-un cadru definit

1. Sarcinile unui mecanic de locomotivă, mediul de lucru, rolul său și responsabilitatea sa în activitățile feroviare, exigențele sarcinilor mecanicului din punct de vedere profesional și personal:
 - (a) cunoașterea în linii generale a legislației și a regulilor aplicabile în materie de exploatare și siguranță feroviară (cerințe și proceduri privind certificarea mecanicilor de locomotivă, mărfurile periculoase, protecția mediului, protecția împotriva incendiilor etc.);
 - (b) înțelegerea cerințelor specifice și a exigențelor profesionale și personale (munca în mare parte pe cont propriu, lucrul în ture pe un ciclu de 24 de ore, protecție și securitate individuală, citirea și actualizarea documentelor etc.);
 - (c) înțelegerea comportamentelor care sunt compatibile cu responsabilități esențiale pentru siguranță (medicamente, alcool, droguri și alte substanțe psihoactive, boală, stres, oboseală etc.);
 - (d) identificarea documentelor de referință și de exploatare (de exemplu, manualul de proceduri, manualul de parcurs, manualul mecanicului etc.);
 - (e) identificarea responsabilităților și a funcțiilor persoanelor implicate;
 - (f) înțelegerea importanței de a fi precis în ceea ce privește îndeplinirea sarcinilor și metodele de lucru;
 - (g) înțelegerea sănătății și a siguranței la locul de muncă (de exemplu, codul de conduită pe căile ferate și în apropierea acestora, codul de conduită la urcarea și coborârea în siguranță de pe unitatea de tracțiune, ergonomie, reguli de siguranță a personalului, echipamente de protecție individuală etc.);
 - (h) cunoașterea aptitudinilor și a principiilor în materie de comportament (managementul stresului, situații extreme etc.);
 - (i) cunoașterea principiilor de protecție a mediului (conducere durabilă etc.).
2. Tehnologii feroviare, inclusiv principiile de siguranță care stau la baza regulilor de exploatare:
 - (a) cunoașterea principiilor, a regulamentelor și a dispozițiilor privind siguranța activităților feroviare;
 - (b) identificarea responsabilităților și a funcțiilor persoanelor implicate.
3. Principii de bază ale infrastructurii feroviare:
 - (a) cunoașterea principiilor și a parametrilor sistemici și structurali;
 - (b) cunoașterea caracteristicilor generale ale căilor ferate, ale gărilor și ale stațiilor de triaj;
 - (c) cunoașterea structurilor feroviare (poduri, tunele, puncte etc.);

- (d) cunoașterea modurilor de exploatare (cale ferată simplă, cale ferată dublă etc.);
 - (e) cunoașterea sistemelor de semnalizare și de control ale trenurilor;
 - (f) cunoașterea instalațiilor de siguranță (detectoare de osii supraîncălzite, detectoare de fum în tuneluri etc.);
 - (g) cunoașterea alimentării cu energie de tracțiune (catenară, a treia șină etc.).
4. Principii de bază ale comunicării operaționale:
- (a) cunoașterea importanței comunicării și a mijloacelor și procedurilor de comunicare;
 - (b) identificarea persoanelor pe care mecanicul trebuie să le contacteze, precum și a rolului și responsabilității acestora (personalul gestionarului de infrastructură, sarcinile personalului altor trenuri etc.);
 - (c) identificarea situațiilor/cauzelor care impun inițierea comunicării;
 - (d) înțelegerea metodelor de comunicare.
5. Trenurile, elementele lor constitutive și cerințele tehnice pentru unitățile de tracțiune, vagoanele de marfă și de pasageri și alte tipuri de material rulant:
- (a) cunoașterea tipurilor generice de tracțiune (electrică, diesel, aburi etc.);
 - (b) descrierea caracteristicilor unui vehicul (boghiuri, organe, cabină de conducere, sisteme de protecție etc.);
 - (c) cunoașterea conținutului și a sistemelor de etichetare;
 - (d) cunoașterea documentației privind compunerea trenului;
 - (e) înțelegerea sistemelor de frânare și a calculării performanțelor;
 - (f) identificarea vitezei trenului;
 - (g) identificarea sarcinii maxime și a forțelor exercitate asupra cuplei;
 - (h) cunoașterea funcționării și a scopului sistemului de management al trenului.
6. Riscuri legate de activitățile feroviare în general:
- (a) înțelegerea principiilor care guvernează siguranța traficului;
 - (b) cunoașterea riscurilor legate de activitățile feroviare și a diverselor mijloace care trebuie folosite pentru reducerea acestora;
 - (c) cunoașterea incidentelor de siguranță și înțelegerea comportamentului necesar/reacției necesare;
 - (d) cunoașterea procedurilor aplicabile accidentelor în care sunt implicate persoane (de exemplu, evacuarea).
7. Principii de bază ale fizicii:
- (a) înțelegerea forțelor la nivelul roții;
 - (b) identificarea factorilor care influențează performanța la accelerare și la frânare (condiții meteorologice, echipamente de frânare, aderență redusă, sablare etc.);
 - (c) înțelegerea principiilor energiei electrice (circuite, tensiune de măsură etc.).”
-

ANEXA II

Punctul 8 din anexa VI se înlocuiește cu următorul text:

„8. TESTELE LINGVISTICE

Mecanicii care trebuie să comunice cu gestionarul de infrastructură cu privire la probleme esențiale de siguranță trebuie să aibă cunoștințe lingvistice în limba stabilită de gestionarul de infrastructură respectiv. Cunoștințele lingvistice trebuie să le permită acestora să comunice activ și eficient în situații normale, dificile și de urgență.

Aceștia trebuie să fie capabili să utilizeze mesajele și metoda de comunicare precizate în STI «Exploatarea și managementul traficului». Mecanicii trebuie să fie capabili să înțeleagă (atât la nivel de ascultare, cât și de citit) și să comunice (atât verbal, cât și în scris) conform nivelului B1 din Cadrul european comun de referință pentru limbi (CEFR) stabilit de Consiliul Europei ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ *Cadrul european comun de referință pentru limbi: învățare, predare, evaluare*, 2001 (Cambridge University Press pentru versiunea în limba engleză — ISBN 0-521-00531-0). Disponibil, de asemenea, pe site-ul de internet al Cedefop: <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>”.

DECIZII

DECIZIA CONSILIULUI

din 23 iunie 2014

privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Comitetului mixt al SEE cu privire la o modificare a Protocolului 31 la Acordul privind SEE, cu privire la cooperarea în domenii specifice în afara celor patru libertăți

(2014/390/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolele 173 și 195 coroborate cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2894/94 al Consiliului din 28 noiembrie 1994 privind normele de punere în aplicare a Acordului privind Spațiul Economic European ⁽¹⁾, în special articolul 1 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Protocolul 31 la Acordul privind Spațiul Economic European (denumit în continuare „Acordul privind SEE”) conține dispoziții și măsuri privind cooperarea în domenii specifice în afara celor patru libertăți.
- (2) Este oportun să se extindă cooperarea părților contractante la Acordul privind SEE pentru a include și Regulamentul (UE) nr. 1287/2013 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽²⁾.
- (3) Prin urmare, Protocolul 31 la Acordul privind SEE ar trebui modificat pentru ca această cooperare extinsă să poată fi realizată începând cu data de 1 ianuarie 2014.
- (4) Poziția Uniunii în cadrul Comitetului mixt al SEE ar trebui să se bazeze pe proiectul de decizie atașat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul Comitetului mixt al SEE referitor la modificarea propusă a Protocolului 31 la Acordul privind SEE cu privire la cooperarea în domenii specifice în afara celor patru libertăți se bazează pe proiectul de decizie a Comitetului mixt al SEE atașat la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Luxemburg, 23 iunie 2014.

Pentru Consiliu

Președintele

C. ASHTON

⁽¹⁾ JO L 305, 30.11.1994, p. 6.

⁽²⁾ Regulamentul (UE) nr. 1287/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2013 de instituire a unui program pentru competitivitatea întreprinderilor și a întreprinderilor mici și mijlocii (COSME) (2014-2020) și de abrogare a Deciziei nr. 1639/2006/CE (JO L 347, 20.12.2013, p. 33).

PROIECT

DECIZIA NR. .../2014 A COMITETULUI MIXT AL SEE

din

de modificare a Protocolului 31 la Acordul privind SEE cu privire la cooperarea în domenii specifice în afara celor patru libertăți

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European (denumit în continuare „Acordul privind SEE”), în special articolele 86 și 98,

întrucât:

- (1) Este oportun să se extindă cooperarea dintre părțile contractante la Acordul privind SEE pentru a include și Regulamentul (UE) nr. 1287/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2013 de instituire a unui program pentru competitivitatea întreprinderilor și a întreprinderilor mici și mijlocii (COSME) (20142020) și de abrogare a Deciziei nr. 1639/2006/CE ⁽¹⁾.
- (2) Prin urmare, Protocolul 31 la Acordul privind SEE ar trebui modificat în consecință pentru ca această cooperare extinsă să poată fi realizată începând cu data de 1 ianuarie 2014,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

La articolul 7 alineatul (5) din Protocolul 31 la Acordul privind SEE se adaugă următoarea liniuță:

„— **32013 R 1287**: Regulamentul (UE) nr. 1287/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2013 de instituire a unui program pentru competitivitatea întreprinderilor și a întreprinderilor mici și mijlocii (COSME) (20142020) și de abrogare a Deciziei nr. 1639/2006/CE (JO L 347, 20.12.2013, p. 33).

Liechtenstein și Norvegia sunt exceptate de la participarea și contribuția financiară la acest program.”

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei la care s-a efectuat ultima notificare în temeiul articolului 103 alineatul (1) din Acordul privind SEE (*).

Se aplică de la 1 ianuarie 2014.

Articolul 3

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Comitetul mixt al SEE

Președintele

Secretarii

Comitetului mixt al SEE

⁽¹⁾ JO L 347, 20.12.2013, p. 33.

(*) [Nu au fost semnalate obligații constituționale.] [Au fost semnalate obligații constituționale.]

DECIZIA COMISIEI**din 23 iunie 2014****de stabilire a criteriilor ecologice de acordare a etichetei ecologice a UE pentru saltelele de pat***[notificată cu numărul C(2014) 4083]***(Text cu relevanță pentru SEE)****(2014/391/UE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 66/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 noiembrie 2009 privind eticheta UE ecologică ⁽¹⁾, în special articolul 8 alineatul (2),

după consultarea Comitetului pentru etichetare ecologică al Uniunii Europene,

întrucât:

- (1) În temeiul Regulamentului (CE) nr. 66/2010, eticheta ecologică a UE poate fi acordată produselor care au un impact redus asupra mediului pe durata întregului lor ciclu de viață.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 66/2010 prevede stabilirea de criterii specifice de acordare a etichetei ecologice a UE, în funcție de grupele de produse.
- (3) Decizia 2009/598/CE a Comisiei ⁽²⁾ a stabilit criteriile ecologice și cerințele aferente de evaluare și verificare pentru saltelele de pat, care sunt valabile până la 30 iunie 2014.
- (4) Pentru a reflecta mai bine cel mai înalt nivel atins pe piață pentru această grupă de produse și pentru a ține seama de inovările din ultimii ani, se consideră oportun să se modifice sfera grupei de produse și să se stabilească un set revizuit de criterii ecologice.
- (5) Criteriile revizuite, precum și cerințele de evaluare și de verificare aferente ar trebui să fie valabile pentru o perioadă de patru ani de la data adoptării prezentei decizii, având în vedere ciclul de inovare pentru această grupă de produse. Criteriile respective vizează utilizarea materialelor produse într-un mod mai sustenabil (conform unei abordări bazate pe analiza ciclului de viață), limitarea utilizării compușilor periculoși, a nivelurilor de reziduuri periculoase și a contribuției saltelelor de pat la poluarea aerului din încăperi, precum și promovarea unui produs mai sustenabil și de calitate superioară, ușor de reparat și de demontat.
- (6) Prin urmare, Decizia 2009/598/CE ar trebui înlocuită prin prezenta decizie.
- (7) Este necesar să se prevadă o perioadă de tranziție pentru producătorii ale căror produse au primit eticheta ecologică a UE pentru saltelele de pat pe baza criteriilor stabilite în Decizia 2009/598/CE, astfel încât aceștia să aibă timp suficient să își adapteze produsele în vederea îndeplinirii criteriilor și cerințelor revizuite.
- (8) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul comitetului instituit prin articolul 16 din Regulamentul (CE) nr. 66/2010,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

(1) Grupa de produse „saltele de pat” cuprinde produsele constând într-un înveliș de pânză umplut cu materiale de umplere, care pot fi așezate pe o structură de pat existentă sau pot fi proiectate pentru a fi utilizate fără suport, pentru a asigura o suprafață de dormit sau odihnă în spații interioare.

⁽¹⁾ JO L 27, 30.1.2010, p. 1.

⁽²⁾ Decizia 2009/598/CE a Comisiei din 9 iulie 2009 de stabilire a criteriilor ecologice de acordare a etichetei ecologice comunitare pentru saltelele de pat (JO L 203, 5.8.2009, p. 65).

(2) Grupa de produse nu cuprinde somierele din lemn, somierele tapițate, saltelele gonflabile, saltelele cu apă și saltelele clasificate în conformitate cu Directiva 93/42/CEE a Consiliului ⁽¹⁾.

Articolul 2

În sensul prezentei decizii, se aplică următoarele definiții:

1. „saltea de pat pentru copii” înseamnă o saltea cu o lungime sub 1 400 mm;
2. „substanță eliminabilă” înseamnă o substanță care prezintă o degradare de 80 % a carbonului organic dizolvat în termen de 28 de zile, dacă se utilizează una dintre următoarele metode de testare: OCDE 303A/B, ISO 11733;
3. „substanță inerent biodegradabilă” înseamnă o substanță care prezintă o degradare de 70 % a carbonului organic dizolvat în termen de 28 de zile sau o pierdere maximă teoretică de oxigen sau producere de dioxid de carbon de 60 % în termen de 28 de zile, dacă se utilizează una dintre următoarele metode de testare: ISO 14593, OCDE 302 A, ISO 9887, OCDE 302 B, ISO 9888, OCDE 302 C;
4. „substanță ușor biodegradabilă” înseamnă o substanță care prezintă o degradare de 70 % a carbonului organic dizolvat în termen de 28 de zile sau o pierdere maximă teoretică de oxigen sau producere de dioxid de carbon de 60 % în termen de 28 de zile, dacă se utilizează una dintre următoarele metode de testare: OCDE 301 A, ISO 7827, OCDE 301 B, ISO 9439, OCDE 301 C, OCDE 301 D, ISO 10708, OCDE 301 E, OCDE 301 F, ISO 9408;
5. „compus organic semivolatil (COSV)” înseamnă orice compus organic eluat dintr-o coloană pentru cromatografie gazoasă între n-hexadecan (exclus) și n-docosan (inclus), cu un punct de fierbere aproximativ peste 287 °C, în condițiile în care măsurarea se realizează utilizând o coloană capilară acoperită cu 5 % fenil/95 % metilpolisiloxan;
6. „compus organic foarte volatil (COFV)” înseamnă orice compus organic eluat dintr-o coloană pentru cromatografie gazoasă înainte de n-hexan, cu un punct de fierbere aproximativ sub 68 °C, în condițiile în care măsurarea se realizează utilizând o coloană capilară acoperită cu 5 % fenil/95 % metilpolisiloxan;
7. „compus organic volatil (COV)” înseamnă orice compus organic eluat dintr-o coloană pentru cromatografie gazoasă între, și incluzând, n-hexan și n-hexadecan, cu un punct de fierbere aproximativ între 68 °C și 287 °C, în condițiile în care măsurarea se realizează utilizând o coloană capilară acoperită cu 5 % fenil/95 % metilpolisiloxan.

Articolul 3

Pentru a primi eticheta ecologică a UE în temeiul Regulamentului (CE) nr. 66/2010, un produs trebuie să se încadreze în grupa de produse „saltele de pat” definită la articolul 1 din prezenta decizie și să respecte criteriile și cerințele de evaluare și verificare aferente stabilite în anexă.

Articolul 4

Criteriile ecologice pentru grupa de produse „saltele de pat”, precum și cerințele de evaluare și verificare aferente acestora sunt valabile pentru o perioadă de patru ani de la data adoptării prezentei decizii.

Articolul 5

În scopuri administrative, numărul de cod atribuit grupei de produse „saltele de pat” este „014”.

Articolul 6

Decizia 2009/598/CE se abrogă.

⁽¹⁾ Directiva 93/42/CEE a Consiliului din 14 iunie 1993 privind dispozitivele medicale (JO L 169, 12.7.1993, p. 1).

Articolul 7

(1) Prin derogare de la articolul 6, cererile de acordare a etichetei ecologice a UE pentru produsele care se încadrează în grupa de produse „saltele de pat”, depuse înainte de data adoptării prezentei decizii, se evaluează în conformitate cu condițiile stabilite în Decizia 2009/598/CE.

(2) Cererile de acordare a etichetei ecologice a UE pentru produsele care se încadrează în grupa de produse „saltele de pat”, depuse în termen de două luni de la data adoptării prezentei decizii, se pot baza fie pe criteriile prevăzute în Decizia 2009/598/CE, fie pe criteriile prevăzute în prezenta decizie.

Cererile menționate anterior sunt evaluate în funcție de criteriile pe care se bazează.

(3) Licențele de utilizare a etichetei ecologice a UE acordate în conformitate cu criteriile stabilite în Decizia 2009/598/CE pot fi utilizate timp de 12 luni de la data adoptării prezentei decizii.

Articolul 8

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 23 iunie 2014.

Pentru Comisie
Janez POTOČNIK
Membru al Comisiei

ANEXĂ

CADRU

Cerințe de evaluare și de verificare

Cerințele specifice de evaluare și de verificare sunt indicate pentru fiecare criteriu.

Atunci când solicitantului i se cere să prezinte declarații, documente, analize, rapoarte de încercare sau alte elemente care să ateste îndeplinirea criteriilor, acestea pot proveni, după caz, de la solicitant și/sau de la furnizorul (furnizorii) său (săi) sau de la furnizorul (furnizorii) acestuia (acestora) etc.

Organismele competente trebuie să recunoască în mod preferențial încercările acreditate în conformitate cu ISO 17025 și verificările efectuate de organisme acreditate în temeiul standardului EN 45011 sau al unui standard internațional echivalent.

După caz, pot fi folosite și alte metode de încercare decât cele indicate pentru fiecare criteriu, dacă echivalența lor este acceptată de organismul competent care evaluează cererea.

După caz, organismele competente pot solicita documente justificative și pot efectua verificări independente.

Ca cerință prealabilă, produsul trebuie să îndeplinească toate cerințele legale din țara (țările) în care se intenționează comercializarea acestuia. Solicitantul trebuie să declare conformitatea produsului cu această cerință.

CRITERII DE ACORDARE A ETICHETEI ECOLOGICE A UE

Criteriile de acordare a etichetei ecologice a UE pentru saltelele de pat:

1. Spuma de latex
2. Spuma de poliuretan
3. Sârme și arcuri
4. Fibre de nucă de cocos
5. Materiale textile (țesături și fibre utilizate ca înveliș și/sau ca materiale de umplere a saltelei)
6. Cleiuri și adezivi
7. Substanțe ignifuge
8. Biocide
9. Plastifianți
10. Substanțe și amestecuri excluse sau limitate
11. Emisii de compuși organici volatili specifici (COSV, COV, COFV) produse de saltele
12. Performanțe tehnice
13. Proiectarea în vederea facilitării demontării și a recuperării materialelor
14. Informațiile care figurează pe eticheta ecologică a UE
15. Informații suplimentare pentru consumatori

Criteriile de acordare a etichetei ecologice corespund produselor de pe piața saltelelor de pat având cele mai bune performanțe de mediu.

Deși utilizarea produselor chimice și emiterea de poluanți fac parte din procesul de producție, utilizarea substanțelor periculoase este exclusă ori de câte ori este posibil sau limitată la minimumul necesar pentru asigurarea unei funcționări adecvate și, în același timp, a unor standarde stricte de calitate și siguranță a saltelelor. În acest scop, se acordă, în circumstanțe excepționale, derogări pentru substanțe/grupuri de substanțe specifice, în scopul de a nu deplasa efectele asupra mediului către alte faze sau alte impacturi din cursul ciclului de viață și numai atunci când pe piață nu există alternative viabile.

Criteriul 1. Spuma de latex

Notă: Cerințele de mai jos trebuie îndeplinite numai dacă spuma de latex reprezintă peste 5 % din greutatea totală a saltelei.

1.1. Substanțe restricționate

Concentrațiile în spuma de latex ale substanțelor indicate mai jos nu trebuie să depășească următoarele valori:

Grupa de substanțe	Substanța	Valoarea limită (ppm)	Condiții de evaluare și de verificare
Clorfenoli	Fenoli mono- și diclorurați (săruri și esteri)	1	A
	Alți clorfenoli	0,1	A
Metale grele	As (arsenic)	0,5	B
	Cd (cadmiu)	0,1	B
	Co (cobalt)	0,5	B
	Cr (crom), total	1	B
	Cu (cupru)	2	B
	Hg (mercur)	0,02	B
	Ni (nichel)	1	B
	Pb (plumb)	0,5	B
	Sb (antimoniu)	0,5	B
Pesticide (*)	Aldrin	0,04	C
	o,p-DDE	0,04	C
	p,p-DDE	0,04	C
	o,p-DDD	0,04	C
	p,p-DDD	0,04	C
	o,p-DDT	0,04	C
	p,p-DDT	0,04	C
	Diazinon	0,04	C
	Diclorfention	0,04	C
	Diclorvos	0,04	C
	Dieldrin	0,04	C

Grupa de substanțe	Substanța	Valoarea limită (ppm)	Condiții de evaluare și de verificare
	Endrin	0,04	C
	Heptaclor	0,04	C
	Epoxid de heptaclor	0,04	C
	Hexaclorbenzen	0,04	C
	Hexaclorciclohexan	0,04	C
	α -Hexaclorciclohexan	0,04	C
	β -Hexaclorciclohexan	0,04	C
	γ -Hexaclorciclohexan (lindan)	0,04	C
	δ -Hexaclorciclohexan	0,04	C
	Malation	0,04	C
	Metoxiclor	0,04	C
	Mirex	0,04	C
	Paration-etil	0,04	C
	Paration-metil	0,04	C
Alte substanțe specifice restricționate	Butadienă	1	D

(*) Numai pentru spume compuse din latex natural în proporție de minimum 20 % din greutate.

Evaluare și verificare:

- A. Pentru clorfenoli, solicitantul trebuie să furnizeze un raport care să prezinte rezultatele procedurii de încercare descrise în continuare. Se macină 5 g de eșantion și se extrag clorfenolii sub formă de fenol (PCP), sare sodică (SPP) sau esteri. Extractele se analizează prin cromatografie în fază gazoasă (GC). Detectarea se efectuează cu un spectrometru de masă sau cu un detector cu captură de electroni (DCE).
- B. Pentru metalele grele, solicitantul trebuie să furnizeze un raport care să prezinte rezultatele procedurii de încercare descrise în continuare. Materialul de eșantion măcinat este eluat conform standardului DIN 38414-S4 sau unui standard echivalent, într-o proporție de 1:10. Filtratul care rezultă este trecut printr-un filtru cu membrană de 0,45 μ m (dacă este necesar, prin filtrare sub presiune). Soluția obținută se examinează pentru a se determina conținutul de metale grele prin spectrometrie de emisie optică cu plasmă cuplată inductiv (ICP-OES), cunoscută și sub denumirea de spectrometrie de emisie atomică cu plasmă cuplată inductiv (ICP-AES), sau prin spectrometrie de adsorbție atomică cu generare de hidruri sau vapori reci.
- C. Pentru pesticide, solicitantul trebuie să furnizeze un raport care să prezinte rezultatele procedurii de încercare descrise în continuare. 2 g de eșantion se extrag într-o baie cu ultrasunete utilizând un amestec hexan/diclorometan (85/15). Extractul este purificat prin agitare în acetonitril sau prin cromatografie de adsorbție pe florisil. Măsurarea și cuantificarea se determină prin cromatografie în fază gazoasă cu detectare utilizând un detector cu captură de electroni sau prin cromatografie în fază gazoasă/spectrometrie de masă combinate. Încercarea privind pesticidele este necesară pentru spuma de latex care conține latex natural în proporție de minimum 20 %.

D. Pentru butadienă, solicitantul trebuie să furnizeze un raport care să prezinte rezultatele procedurii de încercare descrise în continuare. După măcinarea și cântărirea spumei de latex, se efectuează o eșantionare prin metoda „heads-pace”. Conținutul de butadienă se determină prin cromatografie în fază gazoasă cu detectare prin ionizare în flacără.

1.2. Emisii de compuși organici volatili specifici (COSV, COV, COFV)

Concentrațiile din încăperi ale substanțelor menționate în continuare, calculate prin metoda camerei de încercare, nu trebuie să depășească după un interval de 24 de ore valorile indicate mai jos.

Substanța	Valoarea limită (mg/m ³)
1,1,1-triclorețan	0,2
4-Fenilciclohexen	0,02
Disulfură de carbon	0,02
Formaldehidă	0,005
Nitrozamine (*)	0,0005
Stiren	0,01
Tetracloretilenă	0,15
Toluen	0,1
Triclorețilenă	0,05
Clorură de vinil	0,0001
Vinil ciclohexenă	0,002
Hidrocarburi aromatice (total)	0,3
COV (total)	0,5

(*) N-nitrozodimetilamină (NDMA), N-nitrozodietilamină (NDEA), N-nitrozometiletilamină (NMEA), N-nitrozodi-i-propilamină (NDIPA), N-nitrozodi-n-propilamină (NDPA), N-nitrozodi-n-butilamină (NDBA), N-nitrozopirolidinonă (NPYR), N-nitrozopiperidină (NPIP), N-nitrozomorfolină (NMOR).

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze un raport care să prezinte rezultatele procedurii de încercare descrise în continuare. Se efectuează o analiză prin metoda camerei de încercare conform standardului ISO 16000-9. Eșantionul ambalat se păstrează la temperatura camerei timp de cel puțin 24 de ore. După acest interval, eșantionul se dezambalează și se introduce imediat în camera de încercare. Eșantionul se amplasează pe un suport care permite accesul aerului din toate direcțiile. Factorii climatici se ajustează conform standardului ISO 16000-9. Pentru compararea rezultatelor încercărilor, indicele specific de ventilare a aerului ($q = n/l$) trebuie să fie 1. Valoarea indicelui de ventilare trebuie să fie între 0,5 și 1. Eșantionarea aerului trebuie efectuată la 24 ± 1 h după încărcarea camerei timp de o oră, pe cartușe de dinitrofenilhidrazină (DNPH) pentru analiza formaldehidelor și a altor aldehide și pe Tenax TA pentru analiza altor compuși organici volatili. Eșantionarea pentru alți compuși poate dura mai mult, însă trebuie încheiată după maximum 30 de ore.

Analiza formaldehidelor și a altor aldehide se efectuează în conformitate cu standardul ISO 16000-3. Dacă nu există indicații diferite, analiza altor compuși organici volatili se efectuează în conformitate cu standardul ISO 16000-6.

Încercările efectuate conform standardului CEN/TS 16516 se consideră echivalente cu încercările efectuate conform seriei de standarde ISO 16000.

Analiza nitrozaminelor se efectuează prin cromatografie în fază gazoasă cu analizor de energie termică (GC-TEA), conform metodei BGI 505-23 (anterior: ZH 1/120.23) sau unei metode echivalente.

1.3. Coloranți

Dacă se utilizează coloranți, trebuie să se respecte criteriul 5.5.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze fie o declarație a producătorului spumei privind faptul că nu au fost utilizați coloranți, fie, în cazul în care s-au utilizat coloranți, o declarație privind îndeplinirea criteriului menționat, însoțită de documente justificative.

Criteriul 2. Spuma de poliuretan

Notă: cerințele de mai jos trebuie îndeplinite numai dacă spuma de poliuretan reprezintă peste 5 % din greutatea totală a saltelei.

2.1. Substanțe restricționate

Concentrațiile în spuma de poliuretan ale substanțelor menționate mai jos nu trebuie să depășească următoarele valori:

Grupa de substanțe	Substanța (acronim, număr CAS, simbolul elementului)	Valoarea limită	Condiții de evaluare și de verificare
Biocide	Substanțe restricționate conform criteriului 8.1	Neadăugate intenționat	A
Metale grele	As (arsenic)	0,2 ppm	B
	Cd (cadmiu)	0,1 ppm	B
	Co (cobalt)	0,5 ppm	B
	Cr (crom), total	1,0 ppm	B
	Cr VI (crom VI)	0,01 ppm	B
	Cu (cupru)	2,0 ppm	B
	Hg (mercur)	0,02 ppm	B
	Ni (nichel)	1,0 ppm	B
	Pb (plumb)	0,2 ppm	B
	Sb (antimoniu)	0,5 ppm	B
	Se (seleniu)	0,5 ppm	B

Grupa de substanțe	Substanța (acronim, număr CAS, simbolul elementului)	Valoarea limită	Condiții de evaluare și de verificare
Plastifianți	Di-izo-nonilftalat (DINP, 28553-12-0)	0,01 % g/g (sumă)	C
	Di-n-octilftalat (DNOP, 117-84-0)		
	Di (2-etilhexil)-ftalat (DEHP, 117-81-7)		
	Di-izo-decilftalat (DIDP, 26761-40-0)		
	Butilbenzilftalat (BBP, 85-68-7)		
	Dibutilftalat (DBP, 84-74-2)		
	Ftalați	Neadăugați intenționat	A
TDA și MDA	2,4 Toluendiamină (2,4-TDA, 95-80-7)	5,0 ppm	D
	4,4'-Diaminodifenilmetan	5,0 ppm	D
	(4,4'-MDA, 101-77-9)		
Substanțe organos-tanice	Tributilstaniu (TBT)	50 ppb	E
	Dibutilstaniu (DBT)	100 ppb	E
	Monobutilstaniu (MBT)	100 ppb	E
	Tetrabutilstaniu (TeBT)	—	—
	Monooctilstaniu (MOT)	—	—
	Diocilstaniu (DOT)	—	—
	Triciclohexilstaniu (TcyT)	—	—
	Trifenilstaniu (TPhT)	—	—
	Total	500 ppb	E
Alte substanțe specifice restricțio-nate	Dioxine sau furani clorurați sau bromurați	Neadăugați intenționat	A
	Hidrocarburi clorurate (1,1,2,2-tetracloretan, penta-cloretan, 1,1,2-tricloretan, 1,1-dicloretilenă)	Neadăugate intenționat	A

Grupa de substanțe	Substanța (acronim, număr CAS, simbolul elementului)	Valoarea limită	Condiții de evaluare și de verificare
	Fenoli clorurați (PCP, TeCP, 87-86-5)	Neadăugați intenționat	A
	Hexaclorciclohexan (58-89-9)	Neadăugat intenționat	A
	Monometildibromo-difenilmetan (99688-47-8)	Neadăugat intenționat	A
	Monometildiclor-Difenilmetan (81161-70-8)	Neadăugat intenționat	A
	Nitriți	Neadăugați intenționat	A
	Bifenili polibromurați (PBB, 59536-65-1)	Neadăugați intenționat	A
	Pentabromdifenil eter (PeBDE, 32534-81-9)	Neadăugat intenționat	A
	Octabromdifenil eter (OBDE, 32536-52-0)	Neadăugat intenționat	A
	Bifenili policlorurați (PCB, 1336-36-3)	Neadăugați intenționat	A
	Terfenili policlorurați (PCT, 61788-33-8)	Neadăugați intenționat	A
	Tris(2,3-dibrompropil) fosfat (TRIS, 126-72-7)	Neadăugat intenționat	A
	Trimetilfosfat (512-56-1)	Neadăugat intenționat	A
	Tris-(aziridinil)-fosfinoxid (TEPA, 545-55-1)	Neadăugat intenționat	A
	Fosfat de tris(2-cloretil) (TCEP, 115-96-8)	Neadăugat intenționat	A
	Metilfosfonat de dimetil (DMMP, 756-79-6)	Neadăugat intenționat	A

Evaluare și verificare:

- A. Pentru biocide, ftalați și alte substanțe specifice restricționate, solicitantul trebuie să furnizeze o declarație susținută de declarații ale producătorilor spumei care să confirme că substanțele menționate mai sus nu au fost adăugate intenționat în formula spumei.
- B. Pentru metalele grele, solicitantul trebuie să furnizeze un raport care să prezinte rezultatele procedurii de încercare descrise în continuare. Materialul de eșantion măcinat este luat conform standardului DIN 38414-S4 sau unui standard echivalent, într-o proporție de 1:10. Filtratul care rezultă este trecut printr-un filtru cu membrană de 0,45 μm (dacă este necesar, prin filtrare sub presiune). Soluția obținută se examinează pentru a determina conținutul de metale grele prin spectrometrie de emisie atomică cu plasmă cuplată inductiv (ICP-AES sau ICP-OES) sau prin spectrometrie de adsorbție atomică cu generare de hidruri sau vapori reci.
- C. Pentru cantitatea totală de plastifianți, solicitantul trebuie să furnizeze un raport care să prezinte rezultatele procedurii de încercare descrise în continuare. Eșantionul este compus din 6 bucăți extrase de sub fiecare față a eșantionului (la maximum 2 cm de la suprafață). Extracția se efectuează cu diclormetan utilizând o metodă validată și este urmată de o analiză prin cromatografie în fază gazoasă-spectrometrie de masă (CG/SM) sau prin cromatografie lichidă de înaltă performanță (HPLC/UV).

- D. Pentru TDA și MDA, solicitantul trebuie să furnizeze un raport care să prezinte rezultatele procedurii de încercare descrise în continuare. Eșantionul este compus din 6 bucăți extrase de sub fiecare față a eşantionului (la maximum 2 cm de la suprafață). Extracția se efectuează cu soluție apoasă de acid acetic 1 %. Se efectuează patru extracții repetate din același eşantion de spumă, menținând același raport greutate-volum de 1:5 în fiecare caz. Extractele se amestecă, se aduc la un volum cunoscut, se filtrează și se analizează prin cromatografie lichidă de înaltă performanță (HPLC-UV) sau HPLC-MS. Dacă se efectuează HPLC-UV și se suspectează o interferență, trebuie efectuată o nouă analiză prin cromatografie lichidă de înaltă performanță cuplată cu spectroscopie de masă (HPLC-MS).
- E. Pentru substanțele organostanice, solicitantul trebuie să furnizeze un raport care să prezinte rezultatele procedurii de încercare descrise în continuare. Eșantionul este compus din 6 bucăți extrase de sub fiecare față a eşantionului (la maximum 2 cm de la suprafață). Extracția se efectuează timp de o oră într-o baie cu ultrasunete la temperatura camerei. Agentul de extracție este un amestec compus după cum urmează: 1 750 ml metanol + 300 ml acid acetic + 250 ml soluție tampon (pH 4,5). Soluția tampon este o soluție de 164 g de acetat de sodiu în 1 200 ml de apă și 165 ml de acid acetic, diluată cu apă până la obținerea unui volum de 2 000 ml. După extracție, speciile de alchil staniu sunt derivate prin adăugarea unei soluții de tetraetilborat de sodiu în tetrahidrofuran (THF). Derivatul este extras cu n-hexan, iar eşantionul este supus unei a doua proceduri de extracție. Ambele extracte de hexan se combină și se utilizează în continuare pentru determinarea compușilor organostanici prin cromatografie în fază gazoasă cu detecție selectivă de masă în mod SIM.

2.2. Emisii de compuși organici volatili specifici (COSV, COV, COFV)

Concentrațiile din încăperi ale substanțelor menționate în continuare, calculate prin metoda camerei de încercare, nu trebuie să depășească după un interval de 72 de ore valorile indicate mai jos.

Substanța (numărul CAS)	Valoarea limită (mg/m ³)
Formaldehidă (50-00-0)	0,005
Toluen (108-88-3)	0,1
Stiren (100-42-5)	0,005
Fiecare compus detectabil clasificat în categoriile C1A sau C1B în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾	0,005
Suma tuturor compușilor detectabili clasificați în categoriile C1A sau C1B în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008	0,04
Hidrocarburi aromatice	0,5
COV (total)	0,5

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor, de modificare și de abrogare a Directivelor 67/548/CEE și 1999/45/CE, precum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 (JO L 353, 31.12.2008, p. 1).

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze un raport care să prezinte rezultatele procedurii de încercare descrise în continuare. Eșantionul de spumă este plasat pe fundul unei camere de încercare pentru emisii și este condiționat timp de 3 zile la 23 °C și o umiditate relativă de 50 %, aplicându-se o rată a schimbului de aer n de 0,5 pe oră și o încărcare a camerei L de 0,4 m²/m³ (= suprafața totală expusă a eşantionului în raport cu dimensiunea camerei, fără sigilarea fețelor laterale și a părții din spate) în conformitate cu ISO 16000-9 și ISO 16000-11. Eșantionarea se efectuează la 72 ± 2 h după încărcarea camerei timp de o oră, pe cartușe de Tenax TA și DNPH, pentru analiza COV și, respectiv, a formaldehidei. Emisiile de COV sunt capturate pe tuburi absorbante Tenax TA și sunt apoi analizate prin desorbție termică-CG-SM în conformitate cu ISO 16000-6. Rezultatele sunt exprimate semicantitativ ca echivalenți toluieni. Se raportează toate componentele individuale specificate, începând cu o limită de concentrație ≥ 1 µg/m³. Valoarea totală a COV este suma tuturor componentelor cu o concentrație ≥ 1 µg/m³ și care eluează în fereastra de timp

de retenție cuprinsă între n-hexan (C6) și n-hexadecan (C16), ambele incluse. Suma tuturor compușilor detectabili clasificați în categoriile C1A sau C1B în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 este suma tuturor acestor substanțe cu o concentrație $\geq 1 \mu\text{g}/\text{m}^3$. În cazul în care rezultatele încercării depășesc limitele standardului, trebuie să se efectueze o cuantificare a fiecărei substanțe. Formaldehida poate fi determinată prin colectarea aerului eșantionat în cartușul DNPH și analiza subsecventă prin HPLC/UV în conformitate cu ISO 16000-3.

Încercările efectuate conform standardului CEN/TS 16516 se consideră echivalente cu încercările efectuate conform seriei de standarde ISO 16000.

Notă:

- Volumul camerei este de 0,5 sau 1 m³.
- 1 eșantion (25 cm × 20 cm × 15 cm) este utilizat într-o cameră de încercare de 0,5 m³, în poziție verticală pe o față de 20 cm × 15 cm.
- 2 eșantioane (25 cm × 20 cm × 15 cm) se utilizează într-o cameră de încercare de 1 m³, în poziție verticală pe o față de 20 cm × 15 cm; în acest caz, ambele eșantioane se plasează în camera de încercare la o distanță de 15 cm unul față de altul.

2.3. Coloranți

Dacă se utilizează coloranți, trebuie să se respecte criteriul 5.5.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze fie o declarație a producătorului spumei privind faptul că nu au fost utilizați coloranți, fie, în cazul în care s-au utilizat coloranți, o declarație privind îndeplinirea criteriului menționat, însoțită de documente justificative.

2.4. Conținutul total de clor al izocianatilor

Dacă în producția spumei de poliuretan se utilizează un amestec de izomeri de toluen diizocianat (TDI), conținutul total de clor al acestor izocianati nu trebuie să depășească 0,07 % în greutate.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze fie o declarație de neutilizare din partea producătorului spumei, fie rezultatele metodelor de încercare aplicate în conformitate cu ASTM D4661-93 sau cu un standard echivalent.

2.5. Agenți de gonflare

Este interzisă utilizarea compușilor organici halogenați ca agenți de gonflare sau ca agenți de gonflare auxiliari.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze o declarație de neutilizare din partea producătorului spumei.

Criteriul 3. Sârme și arcuri

Notă: cerințele de mai jos trebuie îndeplinite numai dacă sârmele și arcurile reprezintă peste 5 % din greutatea totală a saltelei.

3.1. Degresare

Dacă degresarea și/sau curățarea sârmelor și/sau a arcurilor se efectuează cu solvenți organici, se recomandă utilizarea unui sistem de curățare/degresare închis.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze o declarație corespunzătoare din partea fabricantului sârmei și/sau arcurilor.

3.2. Galvanizare

Suprafața arcurilor nu trebuie să fie acoperită cu un strat metalic galvanizat.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze o declarație corespunzătoare din partea fabricantului sârmei și/sau arcurilor.

Criteriul 4. Fibre de nucă de cocos

Notă: cerințele de mai jos trebuie îndeplinite numai dacă fibrele de nucă de cocos reprezintă peste 5 % din greutatea totală a saltelei.

Dacă materialul din fibre de nucă de cocos este cauciucat utilizându-se latex, trebuie să se respecte criteriile pentru spuma de latex.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze fie o declarație privind neutilizarea fibrelor de nucă de cocos cauciucate, fie rapoartele privind încercările prevăzute de criteriul 1 pentru spuma de latex.

Criteriul 5. Materiale textile (țesături și fibre utilizate ca înveliș de saltea și/sau ca materiale de umplere)

Note:

- (1) Toate cerințele (de la 5.1 la 5.11) trebuie respectate în ceea ce privește învelișul de saltea (pânza de saltea).
- (2) Materialele de umplere (umplutura) trebuie să respecte criteriul 5.1. Dacă se utilizează lână ca material de umplere, trebuie respectate cerințele 5.1, 5.2 și 5.8.
- (3) Pentru toate materialele textile care au primit eticheta ecologică a UE, conform Deciziei 2014/350/UE a Comisiei ⁽¹⁾, se consideră în mod automat că sunt îndeplinite cerințele 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.7, 5.8, 5.10 și 5.11. Cu toate acestea, pentru ca saltelele să poată primi eticheta ecologică a UE, trebuie să se demonstreze că și criteriul 5.9 este îndeplinit în ceea ce privește învelișul de saltea.

5.1. *Cerințe generale privind substanțele periculoase (inclusiv substanțele ignifuge, biocidele și plastifianții) (aplicabilitate: toate materialele textile)*

Toate materialele textile: criteriile nr. 7 (substanțe ignifuge), 8 (biocide), 9 (plastifianți) și 10 (substanțe periculoase) trebuie să fie respectate de toate materialele textile.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze o declarație de conformitate cu criteriul relevant, împreună cu documentele justificative cerute de criteriu (7, 8, 9 și 10).

5.2. *Auxiliari utilizați în preparate și formule (aplicabilitate: învelișuri din orice tip de fibre și materiale de umplere din lână)*

Toate învelișurile: următoarele substanțe nu trebuie utilizate în preparatele și formulele utilizate pentru producția învelișurilor de saltea. Trebuie respectate valorile limită pentru prezența de alchilfenoli și APEO pe înveliș.

Materiale de umplere din lână: alchilfenolii și APEO nu trebuie utilizați în preparatele și formulele utilizate pentru producția de materiale de umplere din lână; trebuie respectate valorile limită privind prezența acestora în materialele de umplere.

Substanța (numărul CAS/acronim)	Valoarea limită (mg/kg)	Condiții de evaluare și de verificare
Alchilfenoli: — Nonilfenol, amestec de izomeri (25154-52-3) — 4-Nonilfenol (104-40-5) — 4-Nonilfenol, ramificat (84852-15-3) — Octilfenol (27193-28-8) — 4-Octilfenol (1806-26-4) — 4-terț-Octilfenol (140-66-9)	25 (sumă)	A
Alchilfenoletoxilați (APEO) și derivații lor — Octil fenol polioxietilic (9002-93-1) — Nonil fenol polioxietilic (9016-45-9) — P-nonil fenol polioxietilic (26027-38-3)		

⁽¹⁾ Decizia 2014/350/UE a Comisiei din 5 iunie 2014 de stabilire a criteriilor ecologice de acordare a etichetei ecologice a UE pentru produse textile (JO L 174, 13.6.2014, p. 45).

Substanța (numărul CAS/acronim)	Valoarea limită (mg/kg)	Condiții de evaluare și de verificare
Clorură de bis(alchilstearină hidrogenată) dimetilamoniu (DTDMAC)	Neutilizate	B
Clorură de dimetil distearil amoniu (DSDMAC)		
Clorură de di(stearină solidificată) dimetilamoniu (DHTDMAC)		
Acid etilendiaminotetraacetic (EDTA)		
Acid dietilentriaminopentaacetic (DTPA)		
4-(1,1,3,3-tetrametilbutil)fenol		
1-Metil-2-pirolidonă		
Acid nitrilotriacetic (NTA)		

Evaluare și verificare:

- A. Solicitantul trebuie să furnizeze un raport care să prezinte rezultatele încercărilor produsului finit, care se efectuează prin extracția cu solvenți urmată de cromatografie lichidă cuplată cu spectrometrie de masă (CL-SM).
- B. Solicitantul trebuie să furnizeze o declarație de neutilizare din partea furnizorului, însoțită de fișe cu date de securitate pentru toate etapele producției.

5.3. Agenți tensioactivi, emolienți și agenți de complexare în prelucrarea umedă (aplicabilitate: învelișuri din orice tip de fibre)

Toți agenții tensioactivi, substanțele emoliente și agenții de complexare: cel puțin 95 % în greutate din agenții tensioactivi, emolienți și agenții de complexare trebuie să respecte una dintre următoarele condiții:

- (a) să fie ușor biodegradabili în condiții aerobe;
- (b) să fie inerent biodegradabili sau eliminabili în stațiile de epurare a apelor reziduale.

Agenții tensioactivi anionici și cationici: toți agenții tensioactivi anionici și cationici trebuie să fie, de asemenea, ușor biodegradabili în condiții anaerobe.

Se utilizează ca referință în ceea ce privește biodegradabilitatea cea mai recentă revizuire a bazei de date a ingredientelor pentru detergenți:

http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did_list/didlist_part_a_ro.pdf

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze o documentație corespunzătoare prin intermediul fișelor cu date de securitate și al declarațiilor din partea furnizorilor.

Pentru toți agenții tensioactivi, substanțele emoliente și agenții de complexare, se prezintă rezultatele încercărilor OCDE sau ISO relevante pentru:

- Biodegradabilitatea ușoară (OCDE 301 A, ISO 7827, OCDE 301 B, ISO 9439, OCDE 301 C, OCDE 301 D, ISO 10708, OCDE 301 E, OCDE 301 F, ISO 9408)
- Biodegradabilitatea inerentă (ISO 14593, OCDE 302 A, ISO 9887, OCDE 302 B, ISO 9888, OCDE 302 C)
- Capacitatea de eliminare (OCDE 303A/B, ISO 11733).

Pentru agenții tensioactivi anionici și cationici, trebuie să se prezinte rezultatele încercărilor OCDE sau ISO relevante [ISO 11734, ECETOC nr. 28 (iunie 1988), OCDE 311].

5.4. Albirea pastei, a firelor, a țesăturilor și a produselor finite (aplicabilitate: învelișuri din orice tip de fibre)

Agenții care conțin clor nu trebuie să se utilizeze pentru albirea firelor, a țesăturilor sau a produselor finite, cu excepția fibrelor celulozice artificiale.

Pasta utilizată pentru fabricarea fibrelor celulozice artificiale (de exemplu a vâscozei) trebuie albită fără a se utiliza clor elementar. Cantitatea totală rezultată de clor și de clor legat organic din fibrele finite (OX) nu trebuie să depășească 150 ppm sau cantitatea din apa reziduală rezultată din fabricarea pastei (AOX) nu trebuie să depășească 0,170 kg/TUA de pastă.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze o declarație din partea furnizorului privind neutilizarea agenților de albire clorurați.

Pentru fibrele celulozice artificiale, solicitantul trebuie să furnizeze un raport de încercare care să demonstreze îndeplinirea cerinței OX sau a cerinței AOX, prin utilizarea metodei de încercare adecvate:

— OX: ISO 11480 (combustie controlată și microculometrie)

— AOX: ISO 9562.

5.5. Coloranți (aplicabilitate: învelișuri din orice tip de fibre)

Următoarele restricții se aplică coloranților.

Utilizarea coloranților în materialele textile trebuie, de asemenea, să respecte criteriul 10 privind substanțele periculoase și, prin urmare, sunt aplicabile condițiile de derogare aferente. Condițiile de derogare se referă la manipularea coloranților în cadrul vopsitoriei, la procesul de vopsire și la eliminarea culorii din apele reziduale provenind din vopsitorii.

Grupa de substanțe	Criteriu		Evaluare și verificare
(i) Acceleratori halogenați	În cazul în care se utilizează coloranți dispersați, nu se utilizează acceleratori de vopsire halogenați pentru vopsirea fibrelor de poliester, acrilic sau poliamidă și a țesăturilor fabricate din aceste fibre sau pentru amestecurile de poliester și lână (exemple de acceleratori: 1,2-diclorbenzen, 1,2,4-triclorbenzen, clorfenoxietanol).		A
(ii) Coloranți azoici	Coloranții azoici care pot produce prin scindare amine aromatice care sunt cunoscute a fi cancerigene nu trebuie utilizați în fibrele de acrilic, bumbac, poliamidă și lână și nici în țesăturile din aceste fibre. Valoarea limită pentru conținutul fiecărei arilamine în produsul finit trebuie să fie de 30 mg/kg.		B
	Arilamine	Număr CAS	
	4-aminodifenil	92-67-1	
	Benzidină	92-87-5	
	4-clor-o-toluidină	95-69-2	
	2-naftilamină	91-59-8	
	o-amino-azotoluen	97-56-3	
	2-amino-4-nitrotoluen	99-55-8	
	p-cloranilină	106-47-8	
	2,4-diaminoanisol	615-05-4	

Grupa de substanțe	Criteriu		Evaluare și verificare
	4,4'-diaminodifenilmetan	101-77-9	
	3,3'-diclorbenzidină	91-94-1	
	3,3'-dimetoxibenzidină	119-90-4	
	3,3'-dimetilbenzidină	119-93-7	
	3,3'-dimetil-4,4'-diaminodifenil-metan	838-88-0	
	p-cresidină	120-71-8	
	4,4'-metilen-bis-(2-cloranilină)	101-14-4	
	4,4'-oxidianilină	101-80-4	
	4,4'-tiodianilină	139-65-1	
	o-toluidină	95-53-4	
	2,4-diaminotoluen	95-80-7	
	2,4,5-trimetilanilină	137-17-7	
	o-anisidină (2-Metoxianilin)	90-04-0	
	2,4-xilidină	95-68-1	
	2,6-xilidină	87-62-7	
	4-aminoazobenzen	60-09-3	
	Mai jos se furnizează o listă indicativă a coloranților azoici care pot produce prin scindare arilamine.		
	Coloranți dispersați care pot produce prin scindare amine aromatice		
	Disperse Orange 60	Disperse Yellow 7	
	Disperse Orange 149	Disperse Yellow 23	
	Disperse Red 151	Disperse Yellow 56	
	Disperse Red 221	Disperse Yellow 218	
	Coloranți bazici care pot produce prin scindare amine aromatice		
	Basic Brown 4	Basic Red 114	
	Basic Red 42	Basic Yellow 82	
	Basic Red 76	Basic Yellow 103	
	Basic Red 111		

Grupa de substanțe	Criteriu		Evaluare și verificare
	Coloranți acizi care pot produce prin scindare amine aromatice		
	CI Acid Black 29	CI Acid Red 24	CI Acid Red 128
	CI Acid Black 94	CI Acid Red 26	CI Acid Red 115
	CI Acid Black 131	CI Acid Red 26:1	CI Acid Red 128
	CI Acid Black 132	CI Acid Red 26:2	CI Acid Red 135
	CI Acid Black 209	CI Acid Red 35	CI Acid Red 148
	CI Acid Black 232	CI Acid Red 48	CI Acid Red 150
	CI Acid Brown 415	CI Acid Red 73	CI Acid Red 158
	CI Acid Orange 17	CI Acid Red 85	CI Acid Red 167
	CI Acid Orange 24	CI Acid Red 104	CI Acid Red 170
	CI Acid Orange 45	CI Acid Red 114	CI Acid Red 264
	CI Acid Red 4	CI Acid Red 115	CI Acid Red 265
	CI Acid Red 5	CI Acid Red 116	CI Acid Red 420
	CI Acid Red 8	CI Acid Red 119:1	CI Acid Violet 12
	Coloranți direcți care pot produce prin scindare amine aromatice		
	Direct Black 4	Basic Brown 4	Direct Red 13
	Direct Black 29	Direct Brown 6	Direct Red 17
	Direct Black 38	Direct Brown 25	Direct Red 21
	Direct Black 154	Direct Brown 27	Direct Red 24
	Direct Blue 1	Direct Brown 31	Direct Red 26
	Direct Blue 2	Direct Brown 33	Direct Red 22
	Direct Blue 3	Direct Brown 51	Direct Red 28
	Direct Blue 6	Direct Brown 59	Direct Red 37
	Direct Blue 8	Direct Brown 74	Direct Red 39
	Direct Blue 9	Direct Brown 79	Direct Red 44
	Direct Blue 10	Direct Brown 95	Direct Red 46
	Direct Blue 14	Direct Brown 101	Direct Red 62
	Direct Blue 15	Direct Brown 154	Direct Red 67

Grupa de substanțe	Criteriu			Evaluare și verificare
	Direct Blue 21	Direct Brown 222	Direct Red 72	
	Direct Blue 22	Direct Brown 223	Direct Red 126	
	Direct Blue 25	Direct Green 1	Direct Red 168	
	Direct Blue 35	Direct Green 6	Direct Red 216	
	Direct Blue 76	Direct Green 8	Direct Red 264	
	Direct Blue 116	Direct Green 8,1	Direct Violet 1	
	Direct Blue 151	Direct Green 85	Direct Violet 4	
	Direct Blue 160	Direct Orange 1	Direct Violet 12	
	Direct Blue 173	Direct Orange 6	Direct Violet 13	
	Direct Blue 192	Direct Orange 7	Direct Violet 14	
	Direct Blue 201	Direct Orange 8	Direct Violet 21	
	Direct Blue 215	Direct Orange 10	Direct Violet 22	
	Direct Blue 295	Direct Orange 108	Direct Yellow 1	
	Direct Blue 306	Direct Red 1	Direct Yellow 24	
	Direct Brown 1	Direct Red 2	Direct Yellow 48	
	Direct Brown 1:2	Direct Red 7		
	Direct Brown 2	Direct Red 10		
(iii) Coloranți CMR (cancerigeni, mutageni sau toxici pentru reproducere)	Coloranții cancerigeni, mutageni sau toxici pentru reproducere nu trebuie să se utilizeze în niciun tip de fibre și țesuturi.			A
	Coloranți cancerigeni, mutageni sau toxici pentru reproducere		Număr CAS	
	C.I. Acid Red 26	3761-53-3		
	C.I. Basic Red 9	569-61-9		
	C.I. Basic Violet 14	632-99-5		
	C.I. Direct Black 38	1937-37-7		
	C.I. Direct Blue 6	2602-46-2		
	C.I. Direct Red 28	573-58-0		
	C.I. Disperse Blue 1	2475-45-8		
	C.I. Disperse Orange 11	82-28-0		
	C.I. Disperse Yellow 3	2832-40-8		

Grupa de substanțe	Criteriu		Evaluare și verificare
(iv) Coloranți potențial sensibilizanți	Coloranții potențial sensibilizanți nu trebuie utilizați pentru fibrele de acrilic, poliamidă și poliester și pentru țesăturile din aceste fibre.		A
	Coloranți dispersați care sunt potențial sensibilizanți	Număr CAS	
	C.I. Disperse Blue 1	2475-45-8	
	C.I. Disperse Blue 3	2475-46-9	
	C.I. Disperse Blue 7	3179-90-6	
	C.I. Disperse Blue 26	3860-63-7	
	C.I. Disperse Blue 35	12222-75-2	
	C.I. Disperse Blue 102	12222-97-8	
	C.I. Disperse Blue 106	12223-01-7	
	C.I. Disperse Blue 124	61951-51-7	
	C.I. Disperse Brown 1	23355-64-8	
	C.I. Disperse Orange 1	2581-69-3	
	C.I. Disperse Orange 3	730-40-5	
	C.I. Disperse Orange 37	12223-33-5	
	C.I. Disperse Orange 76	13301-61-6	
	C.I. Disperse Red 1	2872-52-8	
	C.I. Disperse Red 11	2872-48-2	
	C.I. Disperse Red 17	3179-89-3	
	C.I. Disperse Yellow 1	119-15-3	
	C.I. Disperse Yellow 3	2832-40-8	
	C.I. Disperse Yellow 9	6373-73-5	
	C.I. Disperse Yellow 39	12236-29-2	
	C.I. Disperse Yellow 49	54824-37-2	
(v) Coloranți de mordansare cu crom	Coloranții de mordansare cu crom nu trebuie utilizați pentru fibre de poliamidă și de lână și pentru țesăturile din aceste fibre.		A
(vi) Coloranți cu complecși metalici	Coloranții cu complecși metalici pe bază de cupru, crom și nichel sunt permisi numai pentru vopsirea fibrelor de lână și poliamidă sau a amestecurilor acestor fibre cu fibre celulozice artificiale (de exemplu, vâscoză).		A

Evaluare și verificare:

- A. Solicitantul trebuie să furnizeze o declarație de neutilizare din partea furnizorului, însoțită de fișe cu date de securitate.
- B. Solicitantul trebuie să furnizeze un raport care să prezinte rezultatele încercării produsului finit. Conținutul de coloranți azoici în produsul finit trebuie determinat prin încercarea conform standardelor EN 14362-1 și 14362-3. Valoarea limită este de 30 mg/kg pentru fiecare arilamină. (Notă: sunt posibile rezultate fals pozitive în ceea ce privește prezența 4aminoazobenzenului, astfel că se recomandă confirmarea acestora.)

5.6. Metale extractibile (aplicabilitate: învelișuri din orice tip de fibre)

Se aplică următoarele valori limită:

Metal	Valori limită (mg/kg)	
	Învelișuri pentru saltele de pat pentru copii	Toate celelalte produse
Antimoniu (Sb)	30,0	30,0
Arsenic (As)	0,2	1,0
Cadmium (Cd)	0,1	0,1
Crom (Cr):		
— Materialele textile vopsite cu coloranți cu complecși metalici	1,0	2,0
— Toate celelalte materiale textile	0,5	1,0
Cobalt (Co)		
— Materialele textile vopsite cu coloranți cu complecși metalici	1,0	4,0
— Toate celelalte materiale textile	1,0	1,0
Cupru (Cu)	25,0	50,0
Plumb (Pb)	0,2	1,0
Nichel (Ni):		
— Materialele textile vopsite cu coloranți cu complecși metalici	1,0	1,0
— Toate celelalte materiale textile	0,5	1,0
Mercur (Hg)	0,02	0,02

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze un raport care să prezinte rezultatele încercării produsului finit ca verificare a valorilor limită. Încercările efectuate sunt extracția conform standardului ISO 105-E04 (soluție de transpirație acidă) și detectarea prin spectrometrie de masă cu plasmă cuplată inductiv (ICP-MS) sau prin spectrometrie de emisie atomică cu plasmă cuplată inductiv (ICP-OES, cunoscută și cu denumirea ICP-AES).

5.7. Substanțe hidrofuge, oleofobe și de protecție împotriva petelor (aplicabilitate: învelișuri din orice tip de fibre)

Nu trebuie utilizate tratamente pe bază de fluoruri pentru hidrofobizare, oleofobizare și protecția împotriva petelor. Acest lucru este valabil inclusiv pentru tratamentele cu carbon perfluorurat și polifluorurat.

Tratamentele fără fluoruri trebuie să fie ușor biodegradabile și să nu fie bioacumulative în mediul acvatic, inclusiv în sedimentele acvatice. De asemenea, acestea trebuie să respecte și criteriul 10 privind substanțele periculoase.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze o declarație de neutilizare din partea furnizorului, însoțită de fișe cu date de securitate, iar respectarea criteriului 10 va fi demonstrată în mod corespunzător.

5.8. *Deversări de ape reziduale rezultate din prelucrarea umedă (aplicabilitate: învelișuri din orice tip de fibre și materiale de umplere din lână)*

Deversările de ape reziduale în mediu nu trebuie să depășească 20 g CCO/kg de textile tratate. Această cerință se aplică proceselor de țesere, vopsire, imprimare și finisare utilizate pentru a fabrica produsul (produsele). Măsurarea se efectuează în aval de instalația de tratare a apelor reziduale *in situ* sau în aval de instalația de tratare a apelor reziduale *ex situ* care primește apele reziduale provenind din unitatea de producție.

Dacă efluentul este tratat *in situ* și este deversat direct în apele de suprafață, trebuie să fie îndeplinite, de asemenea, următoarele cerințe:

- (i) pH între 6 și 9 (cu excepția cazului în care pH-ul apei în care are loc deversarea nu se încadrează în acest interval);
- (ii) temperatură sub 35 °C (cu excepția cazului în care temperatura apei în care are loc deversarea depășește această valoare).

Dacă eliminarea culorii este impusă de o condiție de derogare din cadrul criteriului 10 litera (a), trebuie să se respecte următorii coeficienți de absorbție spectrală:

- (i) 7 m⁻¹ la 436 nm (sector galben);
- (ii) 5 m⁻¹ la 525 nm (sector roșu);
- (iii) 3 m⁻¹ la 620 nm (sector albastru).

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze documente și rapoarte de încercare detaliate, utilizând ISO 6060 pentru determinarea CCO și ISO 7887 pentru determinarea culorii, care să demonstreze îndeplinirea acestui criteriu pe baza unor medii lunare pentru cele șase luni care precedă cererea, împreună cu o declarație de conformitate. Datele trebuie să demonstreze respectarea cerințelor de către unitatea de producție sau, dacă efluentul este tratat *ex situ*, de către operatorul instalației de tratare a apelor reziduale.

5.9. *Rezistență mecanică (aplicabilitate: învelișuri din orice tip de fibre)*

Învelișurile de saltea trebuie să aibă proprietăți mecanice satisfăcătoare, definite de următoarele standarde de încercare:

Proprietate	Cerință	Metodă de încercare
Rezistența la sfâșiere	Țesături ≥ 15 N Materiale neșesute ≥ 20 N Materiale tricotate: nu se aplică	ISO 13937-2 (țesături) ISO 9073-4 (materiale neșesute)
Desfacerea cusăturilor	Țesături ≥ 16 fire de bățatură: maximum 6 mm Țesături < 16 fire de bățatură: maximum 10 mm Materiale tricotate și neșesute: nu se aplică	ISO 13936-2 (sub o sarcină de 60 N pentru toate țesăturile)
Rezistență la tracțiune	Țesături ≥ 350 N Materiale tricotate și neșesute: nu se aplică	ISO 13934-1

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze rapoarte care să descrie rezultatele încercărilor efectuate conform ISO 13937-2 sau ISO 9073-4 pentru rezistența la sfâșiere, ISO 13936-2 (sub o sarcină de 60 N) pentru desfacerea cusăturilor și ISO 13934-1 pentru rezistența la tracțiune.

5.10. *Durabilitatea funcției de ignifugare (aplicabilitate: învelișuri din orice tip de fibre)*

Învelișurile detașabile și lavabile trebuie să își păstreze funcționalitatea după 50 de cicluri de spălare și uscare în tambur la minimum 75 °C. Învelișurile care nu sunt concepute pentru a fi detașate și spălate trebuie să își mențină funcționalitatea după o încercare de împregnare.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze rapoartele încercărilor efectuate conform următoarelor standarde, după caz:

- ISO 6330 în combinație cu ISO 12138 pentru ciclurile de spălare la domiciliu și ISO 10528 pentru ciclurile de spălare industrială în cazul învelișurilor detașabile și lavabile;
- BS 5651 sau echivalent dacă învelișul nu este conceput pentru a fi detașat și spălat.

5.11. Schimbarea dimensiunii (aplicabilitate: învelișuri detașabile din orice tip de fibre)

Pentru învelișurile de saltea care sunt detașabile și lavabile, schimbarea dimensiunii după spălare și uscare în condiții și la temperaturi atât industriale, cât și la domiciliu nu trebuie să depășească:

- țesături: $\pm 3\%$;
- materiale nețesute: $\pm 5\%$.

Acest criteriu nu se aplică pentru țesăturile care nu sunt promovate ca „lavabile”.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze rapoarte de încercare în care să fie indicate standardele corespunzătoare. Se utilizează ca metodă de încercare ISO 6330 în combinație cu EN 25077. Cu excepția unor indicații diferite pe înveliș, condițiile implicate sunt spălarea 3A (60 °C), uscarea C (uscare pe o suprafață plată) și călcarea în funcție de compoziția materialului.

Criteriul 6. Cleiuri și adezivi

Nu trebuie folosite cleiurile care conțin solvenți organici. Cleiurile și adezivii utilizați pentru asamblarea produsului trebuie, de asemenea, să respecte criteriul 10 privind substanțele periculoase.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze o declarație de neutilizare sau o declarație din partea furnizorilor însoțită de documente justificative, iar respectarea criteriului 10 va fi demonstrată în mod corespunzător.

Criteriul 7. Substanțe ignifuge

Următoarele substanțe ignifuge nu trebuie adăugate intenționat în produs sau în orice articol sau parte omogenă a acestuia:

Denumire	Număr CAS	Acronim
Decabromodifenileter	1163-19-5	decaBDE
Hexabromociclododecan	25637-99-4	HBCD/HBCDD
Octabromodifenileter	32536-52-0	octaBDE
Pentabromodifenileter	32534-81-9	pentaBDE
Bifenili polibromurați	59536-65-1	PBB
Parafine clorurate cu catenă scurtă (C10-C13)	85535-84-8	SCCP
Tris-(2,3-dibromopropil)-fosfat	126-72-7	TRIS
Tris(2-cloretil)fosfat	115-96-8	TCEP
Tris-(aziridinil)-fosfinoxid	545-55-1	TEPA

Utilizarea oricărei substanțe ignifuge trebuie să respecte criteriul 10 privind substanțele periculoase.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze și să obțină din partea furnizorilor o declarație de neutilizare, care să confirme că produsul, orice articol sau parte omogenă a acestuia nu conține substanțele ignifuge menționate. Trebuie să se furnizeze și o listă a substanțelor adăugate pentru a mări proprietățile ignifuge, care să indice concentrațiile și frazele de pericol/frazele de risc relevante, iar respectarea criteriului 10 va fi demonstrată în mod corespunzător.

Criteriul 8. Biocide

8.1. Producție

Utilizarea oricărei substanțe active biocide în produs trebuie să fie autorizată în temeiul Regulamentului (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾ (lista este disponibilă la adresa http://ec.europa.eu/environment/biocides/annexi_and_ia.htm) și trebuie să respecte criteriul 10 privind substanțele periculoase.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze fie declarații de neutilizare, fie elemente care să demonstreze că utilizarea biocidelor este autorizată în temeiul Regulamentului (UE) nr. 528/2012. Trebuie să se furnizeze și o listă a produselor biocide adăugate în produs, care să indice concentrațiile și frazele de pericol/frazele de risc relevante, iar respectarea criteriului 10 va fi demonstrată în mod corespunzător.

8.2. Transport

Clorfenolii (sărurile și esterii acestora), bifenilul policlorurat (PCB), compușii organostanici (inclusiv TBT, TPhT, DBT și DOT) și dimetil fumaratul (DMFu) nu trebuie utilizați în timpul transportului sau al depozitării produsului sau a oricăror articole sau părți omogene ale acestuia.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze și să obțină din partea furnizorilor o declarație de neutilizare, după caz, care să confirme că substanțele enumerate nu au fost utilizate în cursul transportului sau al depozitării produsului sau a oricăror articole sau părți omogene ale acestuia. Trebuie să se furnizeze și o listă a produselor biocide adăugate în produs, care să indice concentrațiile și frazele de pericol/frazele de risc relevante, iar respectarea criteriului 10 va fi demonstrată în mod corespunzător.

Criteriul 9. Plastifianți

Următorii plastifianți nu trebuie adăugați intenționat în produs sau în orice articol sau parte omogenă a acestuia:

Denumire	Număr CAS	Acronim
Di-izo-nonilftalat (*)	28553-12-0; 68515-48-0	DINP
Di-n-octilftalat	117-84-0	DNOP
Di(2-etilhexil)-ftalat	117-81-7	DEHP
Diizodecilftalat (*)	26761-40-0; 68515-49-1	DIDP
Butilbenzilftalat	85-68-7	BBP
Dibutilftalat	84-74-2	DBP
Di-izo-butilftalat	84-69-5	DIBP
Alchilftalați di-C6-8-ramificați	71888-89-6	DIHP
Alchilftalați di-C7-11-ramificați	68515-42-4	DHNUP
Di-n-hexilftalat	84-75-3	DHP
Di-(2-metoxietil)-ftalat	117-82-8	DMEP

(*) Numai pentru saltele de pat pentru copii.

⁽¹⁾ Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 mai 2012 privind punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produselor biocide (JO L 167, 27.6.2012, p. 1).

Suma plastifianților interziși trebuie să fie mai mică de 0,10 % în greutate. Utilizarea oricărui plastifiant trebuie să respecte criteriul 10 privind substanțele periculoase.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze și să obțină din partea furnizorilor o declarație de neutilizare, care să confirme că substanțele menționate nu au fost utilizate în produs sau în orice articol sau parte omogenă a acestuia. Pot fi solicitate fișele cu date de securitate privind formularea polimerilor, pentru a se confirma că substanțele menționate nu au fost incluse în produs. Trebuie să se furnizeze și o listă a plastifianților adăugați în produs, care să indice concentrațiile și frazele de pericol/frazele de risc relevante, iar respectarea criteriului 10 va fi demonstrată în mod corespunzător. În cazul în care calitatea informațiilor este considerată insuficientă, poate fi solicitată verificarea suplimentară a conținutului total de ftalați conform ISO 14389.

Criteriul 10. Substanțe și amestecuri excluse sau limitate

(a) Substanțe și amestecuri periculoase

Eticheta ecologică a UE nu poate fi acordată dacă produsul sau orice articol din acesta, astfel cum este definit la articolul 3 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾, sau orice parte omogenă a acestuia conține o substanță sau un amestec care întrunește criteriile pentru atribuirea frazelor de pericol sau de risc specificate în tabelul de mai jos, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 sau cu Directiva 67/548/CEE a Consiliului ⁽²⁾, sau conține o substanță sau un amestec menționat la articolul 57 din Regulamentul (CE) nr. 1907/2006, cu excepția cazului în care s-a acordat o derogare specifică.

Cele mai recente reguli de clasificare adoptate de Uniune au prioritate față de clasificările de pericol și frazele de risc enumerate mai jos. Prin urmare, solicitanții trebuie să se asigure că toate clasificările se bazează pe cele mai recente reguli de clasificare.

Frazele de pericol și frazele de risc din tabelul de mai jos se referă în general la substanțe. Cu toate acestea, în cazul în care nu pot fi obținute informații despre substanțe, se aplică regulile de clasificare pentru amestecuri.

Utilizarea de substanțe sau amestecuri ale căror proprietăți se schimbă în urma prelucrării (de exemplu nu mai sunt biodisponibile sau suferă modificări chimice) într-un mod care face ca pericolele identificate să nu mai fie valabile este exceptată de la cerința exprimată mai sus. Acestea includ, de exemplu, polimeri și monomeri sau aditivi care se leagă covalent cu acoperirile din plastic.

Frază de pericol ^(a)	Frază de risc ^(b)
H300 Mortal în caz de înghițire	R28
H301 Toxic în caz de înghițire	R25
H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii	R65
H310 Mortal în contact cu pielea	R27
H311 Toxic în contact cu pielea	R24
H330 Mortal în caz de inhalare	R23/26
H331 Toxic în caz de inhalare	R23
H340 Poate provoca anomalii genetice	R46
H341 Susceptibil de a provoca anomalii genetice	R68

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH), de înființare a Agenției Europene pentru Produse Chimice, de modificare a Directivei 1999/45/CE și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 793/93 al Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 1488/94 al Comisiei, precum și a Directivei 76/769/CEE a Consiliului și a Directivelor 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE și 2000/21/CE ale Comisiei (JO L 396, 30.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ Directiva 67/548/CEE a Consiliului din 27 iunie 1967 privind apropierea actelor cu putere de lege și a actelor administrative referitoare la clasificarea, ambalarea și etichetarea substanțelor periculoase (JO L 196, 16.8.1967, p. 1).

Frază de pericol ^(a)	Frază de risc ^(b)
H350 Poate provoca cancer	R45
H350i Poate provoca cancer prin inhalare	R49
H351 Susceptibil de a provoca cancer	R40
H360F Poate dăuna fertilității	R60
H360D Poate dăuna fătului	R61
H360FD Poate dăuna fertilității. Poate dăuna fătului	R60/61/60-61
H360Fd Poate dăuna fertilității. Susceptibil de a dăuna fătului	R60/63
H360Df Poate dăuna fătului. Susceptibil de a dăuna fertilității	R61/62
H361f Susceptibil de a dăuna fertilității	R62
H361d Susceptibil de a dăuna fătului	R63
H361fd Susceptibil de a dăuna fertilității. Susceptibil de a dăuna fătului	R62-63
H362 Poate dăuna copiilor alăptați la sân	R64
H370 Provoacă leziuni ale organelor	R39/23/24/25/26/27/28
H371 Poate provoca leziuni ale organelor	R68/20/21/22
H372 Provoacă leziuni ale organelor	R48/25/24/23
H373 Poate provoca leziuni ale organelor	R48/20/21/22
H400 Foarte toxic pentru mediul acvatic	R50
H410 Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung	R50-53
H411 Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung	R51-53
H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung	R52-53
H413 Poate provoca efecte nocive pe termen lung asupra mediului acvatic	R53
EUH059 Periculos pentru stratul de ozon	R59
EUH029 În contact cu apa, degajă un gaz toxic	R29
EUH031 În contact cu acizi, degajă un gaz toxic	R31
EUH032 În contact cu acizi, degajă un gaz foarte toxic	R32

Frază de pericol ^(a)	Frază de risc ^(b)
EUH070 Toxic în caz de contact cu ochii	R39-41
H317 (subcategoria 1A): Poate provoca o reacție alergică a pielii (concentrația de declanșare $\geq 0,1$ % g/g) ^(c)	R43
H317 (subcategoria 1B): Poate provoca o reacție alergică a pielii (concentrația de declanșare $\geq 1,0$ % g/g) ^(c)	
H334: Poate provoca simptome de alergii sau astm sau dificultăți de respirație în caz de inhalare	R42

Note

^(a) În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008.

^(b) În conformitate cu Directiva 67/548/CEE și cu Directivele 2006/121/CE și 1999/45/CE.

^(c) În conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 286/2011 al Comisiei din 10 martie 2011 de modificare, în vederea adaptării la progresul tehnic și științific, a Regulamentului (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor (JO L 83, 30.3.2011, p. 1).

În conformitate cu articolul 6 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 66/2010, următoarele substanțe beneficiază de derogare de la cerințele prevăzute de criteriul 10 litera (a), în condițiile de derogare stabilite mai jos. Pentru fiecare substanță trebuie îndeplinite toate condițiile de derogare de la clasificările de pericol specificate.

Substanțe/grupe de substanțe	Clasificare care face obiectul derogării	Condiții de derogare
Trioxid de antimoniu — ATO	H351	ATO trebuie utilizat în calitate de catalizator în poliester sau în calitate de agent sinergic ignifug în materiale textile pentru dosuri. Emisiile în aer la locul de muncă unde se aplică ATO trebuie să respecte o valoare limită a expunerii profesionale pentru un interval de opt ore de 0,5 mg/m ³ .
Nichel	H317, H351, H372	Nichelul trebuie să fie un component al oțelului inoxidabil.
Coloranți pentru vopsire și imprimare fără pigmenți în textile	H301, H311, H331, H317, H334 H411, H412, H413	Vopsitoriile și atelierele de imprimare trebuie să utilizeze vopsele fără praf sau dozarea și dispersarea automată a coloranților. Utilizarea coloranților reactivi, direcți, de cadă și a coloranților de sulf încadrați în aceste clasificări trebuie să îndeplinească cel puțin una din următoarele condiții: — sunt utilizați coloranți cu afinitate ridicată; — se utilizează instrumente de potrivire a culorilor; — sunt utilizate proceduri standard de operare pentru procesul de vopsire; — eliminarea culorii în cadrul procesului de tratare a apelor uzate (a se vedea criteriul 5.8). — sunt utilizate procese de vopsire în masă; — sunt utilizate procese de imprimare digitală cu jet de cerneală. Utilizarea vopsirii în masă și/sau a imprimării digitale sunt scutite de îndeplinirea acestor condiții.

Substanțe/grupe de substanțe	Clasificare care face obiectul derogării	Condiții de derogare
Substanțe ignifuge utilizate în textile	H317 (1B), H373, H411, H412, H413	Produsul trebuie să fie conceput pentru a îndeplini cerințele privind protecția împotriva incendiilor prevăzute de standardele ISO sau EN, de standardele și reglementările statelor membre sau de standardele referitoare la achizițiile publice. Produsul trebuie să îndeplinească cerințele de durabilitate a funcției (a se vedea criteriul 5.10).
Înălbitori optici	H411, H412, H413	Înălbitorii optici se utilizează ca aditivi numai în producția de fibre de acrilic, poliamidă și poliester.
Produse hidrofuge și de protecție împotriva murdăriei și a petelor	H413	Agentul de protecție și produșii săi de degradare trebuie să fie ușor biodegradabili și să nu fie bioacumulativi în mediul acvatic, inclusiv în sedimentele acvatice.
Auxiliari utilizați în textile (inclusiv: acceleratori, agenți de egalizare, dispersanți, agenți tensioactivi, agenți de îngroșare, lianți)	H301, H371, H373, H334, H411, H412, H413, EUH070 H311, H331, H317 (1B)	Rețetele trebuie formulate utilizând sisteme de dozare automată, iar procesele trebuie să respecte procedurile standard de operare. Auxiliarii reziduali astfel clasificați nu trebuie să fie prezenți în produsul finit în concentrații mai mari de 1,0 % în greutate/greutate.
Cleiuri și adezivi	H304, H341, H362, H371, H373, H400, H410, H411, H412, H413, EUH059, EUH029, EUH031, EUH032, EUH070, H317, H334	Adezivii și cleiurile respectă condițiile prevăzute de criteriul 6.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze lista materialelor produsului, inclusiv lista tuturor articolelor și părților omogene ale acestuia.

Solicitantul trebuie să controleze prezența substanțelor și a amestecurilor cărora le pot fi atribuite frazele de pericol sau de risc indicate mai sus în cadrul criteriului. Solicitantul trebuie să furnizeze o declarație privind conformitatea cu cerința 10 litera (a) pentru produs sau pentru orice articol sau parte omogenă a acestuia.

Solicitanții trebuie să selecteze modalitățile de verificare adecvate. Principalele modalități de verificare sunt următoarele:

- Articole fabricate în conformitate cu o formulă chimică specifică (de exemplu, spume de latex și de poliuretan): trebuie furnizate fișe cu date de securitate pentru articolul finit sau pentru substanțele și amestecurile al căror conținut în produsul finit depășește pragul de 0,10 % greutate/greutate.
- Părți omogene și orice tratamente sau impurități asociate (de exemplu părți din metal sau plastic): trebuie furnizate fișe cu date de securitate pentru materialele care compun partea respectivă a produsului și pentru substanțele și amestecurile utilizate în formularea și tratamentul materialelor al căror conținut în produsul finit depășește pragul de 0,10 % greutate/greutate.
- Formulele chimice utilizate pentru a conferi o funcție specifică produsului sau componentelor din textile ale produsului (de exemplu, cleiuri și adezivi, substanțe ignifuge, biocide, plastifianți, coloranți): trebuie furnizate fișe cu date de securitate pentru substanțele și amestecurile utilizate în asamblarea produsului finit sau substanțele și amestecurile aplicate componentelor din textile în cursul proceselor de producție, vopsire, imprimare și finisare și care rămân în componentele textile.

Declarația trebuie să includă documente relevante, precum declarații de conformitate semnate de furnizori, privind neclasificarea substanțelor, a amestecurilor și a materialelor în niciuna din clasele de pericol asociate cu frazele de pericol sau de risc menționate în lista de mai sus, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008, în măsura în care acest lucru poate fi stabilit cel puțin din informațiile care îndeplinesc cerințele incluse în anexa VII la Regulamentul (CE) nr. 1907/2006.

Informațiile furnizate trebuie să se refere la acele forme sau stări fizice ale substanțelor sau ale amestecurilor care sunt utilizate în produsul finit.

Următoarele informații tehnice trebuie să însoțească declarația privind clasificarea sau neclasificarea fiecărei substanțe și a fiecărui amestec:

- (i) pentru substanțele care nu au fost înregistrate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 sau pentru care nu există încă o clasificare CLP armonizată: informațiile care îndeplinesc cerințele menționate în anexa VII la regulamentul respectiv;
- (ii) pentru substanțele care au fost înregistrate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 și care nu îndeplinesc cerințele pentru clasificarea CLP: informațiile pe baza dosarului de înregistrare REACH, confirmând statutul de substanță neclasificată;
- (iii) pentru substanțele pentru care există o clasificare armonizată sau care sunt clasificate în regim propriu: fișele cu date de securitate, atunci când sunt disponibile. În cazul în care acestea nu sunt disponibile sau substanța este clasificată în regim propriu, se furnizează informații referitoare la clasificarea substanțelor în funcție de pericol în conformitate cu anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1907/2006;
- (iv) în cazul amestecurilor: fișele cu date de securitate, atunci când sunt disponibile. În cazul în care acestea nu sunt disponibile, se furnizează calculul clasificării amestecului conform normelor prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1272/2008, împreună cu informațiile relevante pentru clasificarea de pericol a amestecurilor conform anexei II la Regulamentul (CE) nr. 1907/2006.

Fișele cu date de securitate (FDS) se completează conform indicațiilor din secțiunile 10, 11 și 12 din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (Cerințe pentru completarea fișelor cu date de securitate). FDS incomplete vor trebui să fie însoțite de informații din declarațiile furnizorilor substanțelor chimice.

Informațiile privind proprietățile intrinseci ale substanțelor pot fi obținute cu ajutorul altor metode decât încercările, de exemplu prin folosirea de metode alternative cum ar fi metodele *in vitro*, prin modele cantitative ale relației structură-activitate sau prin utilizarea grupării sau a trimerelor încrucișate în conformitate cu anexa XI la Regulamentul (CE) nr. 1907/2006. Schimbul de date relevante în cadrul întregului lanț de aprovizionare este puternic încurajat.

În cazul în care substanțele utilizate fac obiectul unor derogări, declarațiile trebuie să specifice substanțele care fac obiectul derogărilor și să ofere elemente justificative privind modul în care sunt îndeplinite condițiile de derogare.

(b) *Substanțele incluse în lista prevăzută la articolul 59 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1907/2006*

Nu se acordă nicio derogare de la excluderea prevăzută la articolul 6 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 66/2010 în ceea ce privește substanțele identificate ca substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită și incluse în lista prevăzută la articolul 59 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1907/2006, atunci când acestea sunt prezente în amestecuri, într-un articol sau în orice parte omogenă a produsului în concentrații mai mari de 0,10 % în greutate.

Evaluare și verificare: la data depunerii cererii trebuie să se facă trimitere la cea mai recentă listă a substanțelor care prezintă motive de îngrijorare deosebită. Solicitantul trebuie să furnizeze o declarație de conformitate cu cerința 10 litera (b), împreună cu documentația relevantă, inclusiv declarații de conformitate semnate de furnizorii materialelor și copii ale fișelor relevante cu date de securitate privind substanțele sau amestecurile, în conformitate cu anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1907/2006. Limitele de concentrație ale substanțelor și amestecurilor trebuie specificate în fișele cu date de securitate conform articolului 31 din Regulamentul (CE) nr. 1907/2006.

Criteriul 11. Emisii de compuși organici volatili specifici (COSV, COV, COFV) produse de saltele

Contribuția saltețelor la conținutul de COV al aerului din încăperi nu trebuie să depășească valorile finale indicate mai jos, pentru o perioadă de 7 zile sau, alternativ, de 28 de zile.

Valorile sunt calculate prin metoda camerei de încercare a emisiilor și pe baza camerei de referință europene, prin analogie cu procedura specificată în documentul intitulat „Health-related Evaluation Procedure for Volatile Organic Compounds Emissions from Building Products” (Procedura de evaluare sanitară a emisiilor de compuși organici volatili din produsele pentru construcții) elaborat de AgBB (versiunea din 2012 este disponibilă la adresa http://www.umweltbundesamt.de/sites/default/files/medien/377/dokumente/agbb_evaluation_scheme_2012.pdf)

Substanța	Valoare finală în a 7-a zi	Valoare finală în a 28-a zi
Formaldehidă	< 0,06 mg/m ³	< 0,06 mg/m ³
Alte aldehide	< 0,06 mg/m ³	< 0,06 mg/m ³
COV (total)	< 0,5 mg/m ³	< 0,2 mg/m ³
COSV (total)	< 0,1 mg/m ³	< 0,04 mg/m ³
Fiecare compus detectabil clasificat în categoria C1A sau C1B în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008	< 0,001 mg/m ³	< 0,001 mg/m ³

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să efectueze o analiză în camera de încercare conform standardului EN ISO 16000-9. Analiza formaldehidelor și a altor aldehide trebuie să fie conformă cu standardul ISO 16000-3; analiza compușilor organici volatili și a compușilor organici semivolatili trebuie să fie conformă cu standardul ISO 16000-6. Încercările efectuate conform standardului CEN/TS 16516 se consideră echivalente cu încercările efectuate conform seriei de standarde ISO 16000.

Rezultatele se calculează pentru un indice specific de ventilare a aerului „q” = 0,5 m³/m² h, corespunzând unui factor de încărcare „L” de 1 m²/m³ și unui indice al schimbului de aer „n” de 0,5 pe oră. În toate aceste cazuri, suprafața totală a tuturor fețelor (fața superioară, fața inferioară și fețele laterale) saltelei constituie suprafața utilizată pentru calculul factorului de încărcare. Încercarea se efectuează utilizând o saltea întreagă. Dacă acest lucru nu este posibil din orice motiv, se poate aplica oricare dintre procedurile alternative de mai jos:

1. efectuarea încercării pe un eșantion reprezentativ din saltea (o jumătate, un sfert sau o optime); marginile tăiate se acoperă ermetic în mod corespunzător. Pentru a obține o estimare prudentă a valorilor concentrației pentru întreaga saltea, concentrațiile înregistrate pentru eșantion sunt multiplicare în funcție de volum (și anume emisiile sunt multiplicare cu un factor de 2, 4 sau 8);
2. efectuarea încercării pentru fiecare element separat care face parte din saltea. Pentru a obține o estimare prudentă a valorilor concentrației pentru întreaga saltea, contribuțiile înregistrate pentru componentele separate trebuie combinate utilizând formula $C_M = \sum \omega_i \cdot C_i$, unde:

— „C_M” (μg·m⁻³) este contribuția totală a întregii saltețe;

— „C_i” (μg·m⁻³·kg_i⁻¹) este contribuția pe unitate de masă a fiecărui element „i” care face parte din saltea;

— „ω_i”(kg_i) este greutatea elementului „i” din întreaga saltea.

Emisiile tuturor elementelor care fac parte din saltea trebuie adunate fără a ține cont de eventualele efecte de adsorbție sau de barieră (abordarea bazată pe cazul cel mai defavorabil).

Criteriul 12. Performanțe tehnice**12.1. Calitate**

Salteaua trebuie să fie proiectată astfel încât produsul comercializat să fie un produs de calitate și care să satisfacă necesitățile consumatorilor.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze un raport care să descrie abordarea urmată și măsurile luate pentru a asigura calitatea produsului, îndeplinirea caracteristicilor funcționale specifice și respectarea cerințelor privind confortul termic și higrometric. Trebuie să se țină seama de următoarele aspecte: cercetarea și dezvoltarea, selectarea materialelor, procedurile interne de încercare și verificare pentru demonstrarea îndeplinirii caracteristicilor funcționale și a respectării cerințelor privind confortul termic și higrometric.

12.2. Durabilitate

Saltelele trebuie să prezinte următoarele caracteristici funcționale:

- pierderea în grosime < 15 %;
- pierderea în fermitate: < 20 %.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze un raport de încercare care să descrie rezultatele obținute conform metodei de încercare EN 1957. Pierderile în grosime și în fermitate se referă la diferența dintre măsurătorile realizate inițial (la 100 de cicluri) și după finalizarea încercării de durabilitate (30 000 de cicluri).

12.3. Garanție

Documentația referitoare la garanție trebuie să includă o listă de recomandări privind modul de utilizare, de întreținere și de eliminare a saltei. Garanția saltei este valabilă pentru o perioadă de cel puțin 10 ani. Această cerință nu este valabilă pentru saltelele de pat pentru copii.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze documente care să ateste punerea în aplicare a sistemului de garanție.

Criteriul 13. Proiectarea în vederea facilitării demontării și a recuperării materialelor

Producătorul trebuie să demonstreze că salteaua poate fi demontată în următoarele scopuri:

- efectuarea de reparații și înlocuiri de părți uzate;
- înlocuirea părților învechite sau depășite;
- separarea părților și a materialelor în vederea potențialei reciclări.

Evaluare și verificare: cererea trebuie însoțită de un raport care să descrie demontarea saltei și posibila eliminare a fiecărei părți. De exemplu, acțiunile de mai jos ar putea facilita demontarea saltei: utilizarea cusăturilor în locul aplicării cleiului; utilizarea învelișurilor detașabile; utilizarea unor materiale unice și reciclabile pentru fiecare parte omogenă.

Criteriul 14. Informațiile care figurează pe eticheta ecologică a UE

Eticheta ecologică a UE se poate aplica atât pe ambalaj, cât și pe produs. Dacă se utilizează eticheta facultativă prevăzută cu spațiu pentru text, aceasta trebuie să includă următoarele mențiuni:

- „Produs durabil de înaltă calitate”
- „Utilizare restricționată a substanțelor periculoase”
- „Poluare redusă a aerului din încăperi”.

De asemenea, trebuie să apară următorul text:

„Pentru informații suplimentare privind motivele pentru care acest produs a primit eticheta ecologică a UE, consultați site-ul <http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/>”

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze o declarație de conformitate cu acest criteriu și dovezi vizuale.

Criteriul 15. Informații suplimentare pentru consumatori

Solicitantul trebuie să furnizeze consumatorilor, în scris sau prin mijloace audiovizuale, o listă de recomandări privind modul de utilizare, întreținere și eliminare a saltelei.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să furnizeze o declarație de conformitate cu acest criteriu și dovezi vizuale.

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI**din 24 iunie 2014****privind instituirea Consorțiului pentru o infrastructură central-europeană de cercetare (CERIC-ERIC)**

(2014/392/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 723/2009 al Consiliului din 25 iunie 2009 privind cadrul juridic comunitar aplicabil unui consorțiu pentru o infrastructură europeană de cercetare (ERIC) ⁽¹⁾, în special articolul 6 alineatul (1) litera (a),

întrucât:

- (1) Republica Cehă, Republica Italiană, Republica Austria, România, Republica Serbia și Republica Slovenia au transmis Comisiei o cerere solicitând instituirea Consorțiului pentru o infrastructură central-europeană de cercetare sub forma unui consorțiu pentru o infrastructură europeană de cercetare („CERIC-ERIC”).
- (2) Republica Italiană a fost aleasă de Republica Cehă, Republica Austria, România, Republica Serbia și de Republica Slovenia în calitate de stat membru-gazdă al CERIC-ERIC.
- (3) Fiecare membru al CERIC-ERIC trebuie să contribuie în natură prin operarea, punerea la dispoziție și modernizarea permanentă a unei structuri partenere cu o valoare de investiții totală de peste 100 milioane EUR și cu un cost de funcționare anual total de peste 10 milioane EUR.
- (4) Republica Italiană a oferit, în calitate de stat-gazdă, o contribuție de 5,5 milioane EUR pentru stabilirea și consolidarea operațiunilor integrate ale CERIC-ERIC, luând în considerare, în același timp, asigurarea de contribuții suplimentare pentru modernizarea și consolidarea integrării și operării CERIC-ERIC, inclusiv pentru prestarea de servicii de formare, de transfer de tehnologii și de comunicare.
- (5) Prin integrarea capacităților naționale multidisciplinare de analiză, de sinteză și de pregătire de eșantioane ale membrilor într-o infrastructură de cercetare descentralizată unică, CERIC-ERIC ar trebui să contribuie la Spațiul european de cercetare.
- (6) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul comitetului instituit în temeiul articolului 20 din Regulamentul (CE) nr. 723/2009,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

- (1) Se instituie Consorțiul pentru o infrastructură central-europeană de cercetare sub forma unui consorțiu pentru o infrastructură europeană de cercetare (CERIC-ERIC).
- (2) Statutul CERIC-ERIC este prezentat în anexă. Acest statut este actualizat permanent și pus la dispoziția publicului pe site-ul CERIC-ERIC și la sediul statutar.
- (3) Elementele esențiale ale statutului CERIC-ERIC pentru a căror modificare este necesară aprobarea Comisiei în conformitate cu articolul 11 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 723/2009 sunt prevăzute la articolele 1, 5, 8, 9, 18, 19, 21, 24, 26 și 27.

⁽¹⁾ JO L 206, 8.8.2009, p. 1.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 24 iunie 2014.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

ANEXĂ

STATUTUL CERIC-ERIC

CAPITOLUL I — DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1 Instituire, denumire și sediu statutar

Articolul 2 Entitate reprezentantă

Articolul 3 Aderarea de noi membri

Articolul 4 Observatori

Articolul 5 Obiective, sarcini și activități

Articolul 6 Resurse

Articolul 7 Exercițiul financiar, conturi anuale și principii bugetare

Articolul 8 Politica privind accesul utilizatorilor

Articolul 9 Răspundere

CAPITOLUL II — GUVERNANȚA

Articolul 10 Organismele CERIC-ERIC

Articolul 11 Adunarea generală

Articolul 12 Competențele și majoritățile de vot ale Adunării generale

Articolul 13 Directorul executiv

Articolul 14 Consiliul de administrație al structurilor partenere

Articolul 15 Comitetul consultativ științific și tehnic internațional (ISTAC)

Articolul 16 Comitetul independent de experți în materie de audit

Articolul 17 Audit și evaluarea impactului

Articolul 18 Politica privind resursele umane

Articolul 19 Proprietatea intelectuală și politica privind confidențialitatea și datele

Articolul 20 Transferul de tehnologie și relația cu industria

Articolul 21 Politicile privind achizițiile publice

Articolul 22 Comunicare și diseminare

CAPITOLUL III — DISPOZIȚII FINALE

Articolul 23 Limba de lucru

Articolul 24 Durată și retragere

Articolul 25 Neîndeplinirea obligațiilor

Articolul 26 Condiții de dizolvare

Articolul 27 Lichidarea și decontarea activelor

Articolul 28 Modificarea statutului

Articolul 29 Versiunea consolidată a statutului

PREAMBUL

Guvernele Republicii Ceha, Republicii Italiene, Republicii Austria, României, Republicii Serbia și Republicii Slovenia, denumite în continuare „membrii”,

LUÂND ÎN CONSIDERARE interesele fiecărui membru în sectoarele de cercetare relevante pentru și bazate pe utilizarea de lumină sincrotron și a altor examinări microscopice pentru tehnicile de analiză și de modificare, în special pentru prepararea și caracterizarea materialelor și investigații structurale și imagistică în domenii precum științele vieții, nanoștiință și nanotehnologie, patrimoniu cultural, mediu și știința materialelor, în general, precum și pentru structurile care au capacități de pregătire a eșantioanelor;

LUÂND ÎN CONSIDERARE faptul că aceste activități și tehnici de cercetare constituie o bază potențială solidă pentru dezvoltarea științifică și tehnologică a membrilor implicați și că o abordare internațională la nivel paneuropean ar putea reprezenta un avantaj specific pentru accelerarea creșterii economice, ajutând la consolidarea competitivității spațiului central-european, precum și a contribuției acestuia la Spațiul european de cercetare, de asemenea, prin îmbunătățirea calității și capacității în domeniul educației, al tehnologiei și în ceea ce privește atragerea de alte beneficii socioeconomice;

RECUNOSCÂND colaborările deja existente între mai multe instituții de cercetare care își desfășoară activitatea pe teritoriul membrilor, precum și rezultatele extrem de pozitive ale acestor colaborări;

AVÂND ÎN VEDERE prezența instrumentelor și structurilor de înalt nivel în domeniile de cercetare specificate, pe teritoriul membrilor menționați anterior și în alte țări din spațiul central-european;

LUÂND ÎN CONSIDERARE faptul că ar fi în interesul fiecăreia dintre aceste țări, precum și în interesul creării spațiului european de cercetare și inovare să îmbunătățească și să consolideze calitatea și integrarea capacităților lor într-o infrastructură europeană comună de cercetare descentralizată, prin depășirea caracterului fragmentat și prin exploatarea deplină a capacităților membrilor de sensibilizare și de atragere de utilizatori la nivel mondial, precum și de a se conecta cu capacități și resurse la nivel internațional;

RECUNOSCÂND că asigurarea unui set integrat și mai larg de servicii, prin continuarea dezvoltării și a punerii în comun a capacităților complementare ale acestor structuri și deschiderea acestora către comunitățile științifice internaționale printr-un acces care face obiectul unei evaluări *inter pares*, va consolida și mai mult semnificația lor regională și europeană prin impactul concurențial benefic, printr-un proces comun de înalt nivel de evaluare, analiză comparativă și de gestionare, asupra dezvoltării socioeconomice și educaționale a întregii regiuni, precum și prin prevenirea exodului creierelor și prin contribuția la posibile evoluții industriale viitoare;

LUÂND ÎN CONSIDERARE Regulamentul (CE) nr. 723/2009 care prevede un cadru juridic comun aplicabil consorțiilor pentru o infrastructură europeană de cercetare (ERIC), denumit în continuare „regulamentul”;

RECUNOSCÂND faptul că regulamentul reprezintă un cadru juridic corespunzător pentru o cooperare consolidată;

LUÂND ÎN CONSIDERARE faptul că, pe baza Memorandumului de înțelegere „Pentru constituirea unui consorțiu pentru o infrastructură europeană de cercetare (ERIC) pentru infrastructurile de cercetare analitice — Consorțiul pentru o infrastructură central-europeană de cercetare — «CERIC-ERIC»”, semnat cu ocazia reuniunii Grupului de la Salzburg al miniștrilor cercetării din 26 iunie 2011, membrii interesați au convenit asupra înființării unui grup de lucru responsabil pentru efectuarea tuturor activităților pregătitoare necesare pentru constituirea unui ERIC;

DUPĂ EXAMINAREA raportului întocmit de acest grup de lucru care, printre altele, confirmă faptul că regulamentul constituie cadrul juridic cel mai adecvat pentru inițiativa lor de cooperare;

LUÂND ÎN CONSIDERARE sprijinul acordat conceptului CERIC-ERIC de „Grupul de la Salzburg” al miniștrilor cercetării din Europa Centrală cu ocazia reuniunii de la Bregenz din 26 iunie 2011, precum și declarația prin care membrii se angajează să propună lansarea CERIC-ERIC, semnată la Viena la 31 august 2012;

LUÂND ÎN CONSIDERARE sprijinul acordat conceptului CERIC-ERIC prin „Declarația de la Trieste”, adoptată în cadrul reuniunii ministeriale privind știința și tehnologia a Inițiativei Central Europene (ICE) din 2011, reconfirmat în cadrul reuniunii din 19 septembrie 2012;

ÎNTRUCÂT membrii solicită Comisiei Europene să instituie CERIC-ERIC sub forma juridică a unui consorțiu pentru o infrastructură europeană de cercetare (ERIC),

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

CAPITOLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Instituire, denumire și sediu statutar

(1) Se instituie o infrastructură europeană de cercetare descentralizată intitulată „Consoțiul pentru o infrastructură central-europeană de cercetare”, denumit în continuare „CERIC-ERIC”.

(2) Sediul statutar al CERIC-ERIC este situat în Trieste, Italia. Adunarea generală va decide, la fiecare cinci ani, dacă sediul statutar va rămâne în aceeași țară sau dacă va fi transferat pe teritoriul unui alt membru. Membrul pe teritoriul căruia este situat sediul statutar asigură, prin intermediul unei entități reprezentante, prevăzută la articolul 2, resursele necesare activităților operaționale centrale comune ale CERIC-ERIC, inclusiv orice finanțare necesară în acest sens, în conformitate cu articolul 6.

Articolul 2

Entitate reprezentantă

(1) Fiecare membru poate numi o „entitate reprezentantă” din rândul entităților publice, inclusiv al entităților regionale sau private cu misiune de serviciu public, în conformitate cu alineatul (3), în vederea îndeplinirii drepturilor și obligațiilor specifice care i-au fost delegate exclusiv în legătură directă cu domeniul de aplicare și activitățile CERIC-ERIC.

(2) Entitatea reprezentantă este o instituție care poate sprijini operarea științifică/tehnică a CERIC-ERIC, inclusiv furnizarea de acces la o structură („structură parteneră”) asupra căreia are drept de proprietate și care dispune de capacitatea științifică și tehnică de a contribui la obiectivele strategice, scopurile și capacitățile de acces, astfel cum se prevede la articolele 5 și 6.

(3) Fiecare membru informează Adunarea generală cu privire la orice modificare a entității sale reprezentante, a drepturilor și obligațiilor specifice care i-au fost delegate, a încetării mandatului sau orice alte modificări relevante, dacă este cazul. Adunarea generală adoptă norme interne care specifică domeniul de aplicare al activităților și rolul entităților reprezentante, în special în ceea ce privește procedurile de acordare a contribuțiilor în natură.

(4) Fiecare membru sau entitate reprezentantă propune Adunării generale spre aprobare o structură drept structură parteneră. Structura parteneră din cadrul entității reprezentante este definită în mod clar în scopul de a răspunde în mod adecvat angajamentelor care decurg din participarea la activitățile științifice și tehnice ale CERIC-ERIC.

(5) Structura parteneră este evaluată în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 12 alineatul (3) litera (h) și constituie singurul punct național de referință pentru a stimula și a sprijini accesul și comunicarea cu cercetătorii și tehnicienii, precum și formarea și analiza comparativă a acestora la nivel internațional.

Articolul 3

Aderarea de noi membri

(1) CERIC-ERIC este deschis aderării de noi membri care au la dispoziție laboratoare de analiză excelente sau capacități de pregătire de șaantioane, în conformitate cu articolul 5 alineatele (1) și (2), care pot fi utilizate pentru a dezvolta și/sau a asigura expertiza și resursele tehnice și științifice corespunzătoare și pentru a aplica politica de acces liber.

(2) Aderarea unor noi membri este supusă aprobării Adunării generale.

(3) Adunarea generală definește criteriile și procedurile de evaluare în vederea acceptării unei structuri partenere a unui nou membru.

Articolul 4

Observatori

- (1) Statele membre ale Uniunii Europene, țările terțe și organizațiile interguvernamentale pot deveni observatori în cadrul CERIC-ERIC în baza unor acorduri specifice care sunt supuse aprobării Adunării generale, astfel cum se prevede la articolul 12 alineatul (3) litera (a).
- (2) Observatorii sunt:
 - (a) țări sau organizații interguvernamentale, în special atunci când acestea intenționează să candideze pentru statutul de membru deplin, deși sunt încă în curs de a-și dezvolta structuri partenere corespunzătoare;
 - (b) țări sau organizații interguvernamentale implicate în proiecte comune cu un domeniu de aplicare și un orizont temporal specifice.
- (3) Fiecare observator poate numi un reprezentant pentru a participa la Adunarea generală, fără drept de vot.

Articolul 5

Obiective, sarcini și activități

- (1) Obiectivul CERIC-ERIC este de a contribui la programe și proiecte europene de cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative de înalt nivel, reprezentând astfel o valoare adăugată pentru dezvoltarea Spațiului european de cercetare (SEC) și pentru potențialul său de inovare, stimulând în același timp impactul favorabil asupra dezvoltării științifice, industriale și economice.
- (2) CERIC-ERIC promovează integrarea capacităților naționale multidisciplinare de analiză, de sinteză și de pregătire a eșantioanelor ale structurilor partenere care operează în principal în spațiul central-european într-o infrastructură europeană de cercetare descentralizată unică, deschisă cercetătorilor de la nivel mondial. CERIC-ERIC asigură, prin intermediul unui sistem internațional de acces și de evaluare *inter pares*, acces liber gratuit bazat pe merite și pe resursele disponibile, precum și utilizarea optimă a know-how-ului și a resurselor disponibile, la propunerea membrilor.
- (3) CERIC-ERIC poate desfășura activități economice limitate, cu condiția ca acestea să fie strâns legate de sarcina sa principală și să nu pună în pericol realizarea acesteia.
- (4) Pentru a-și atinge obiectivele, CERIC-ERIC:
 - (a) exploatează întregul potențial științific al spațiului central-european în ceea ce privește utilizarea luminii sincrotron și a altor examinări microscopice pentru tehnicile de analiză și de modificare, în special pentru prepararea și caracterizarea materialelor și investigații structurale și imagistică în domenii precum științele vieții, nanoștiință și nanotehnologie, patrimoniu cultural, mediu și științele materialelor. Aceasta se realizează prin strânsa colaborare cu comunitățile de utilizatori, prin dezvoltarea și punerea la dispoziție a unui set de surse și instrumente complementare, a unui serviciu eficient și a unor condiții optime pentru utilizatori, precum și prin activități de comunicare cu potențiali utilizatori noi;
 - (b) furnizează acces liber gratuit utilizatorilor selectați prin intermediul procesului de evaluare *inter pares* la nivel internațional, pe bază de calitate. Această abordare este pusă în aplicare în vederea sprijinirii capacității membrilor participanți de a îmbunătăți valoarea, calitatea și eficiența comunităților lor de cercetare în cadrul unei abordări internaționale de cooperare/concurență;
 - (c) utilizează în mod optim resursele și know-how-ul prin coordonarea activităților de cercetare și de dezvoltare de tehnologii relevante, prin promovarea și coordonarea unor sesiuni comune de formare a personalului științific și tehnic și a tinerilor cercetători, precum și prin colaborarea cu comunitățile și industriile învecinate;
 - (d) dezvoltă o strategie și o politică comună privind protecția și exploatarea know-how-ului și a proprietății intelectuale, promovând sprijinul acordat dezvoltărilor și utilizatorilor din mediul industrial;
 - (e) asigură o comunicare internă și externă eficientă, prin coordonarea activităților de promovare, de sensibilizare și de marketing;
 - (f) solicită finanțare.

Articolul 6

Resurse

- (1) Resursele puse la dispoziția CERIC-ERIC constau în:
- (a) contribuții în natură din partea membrilor sau a entităților reprezentante pentru activitățile obișnuite ale CERIC-ERIC. Pe baza unui consens al Adunării generale, membrii sau entitățile reprezentante își pot aduce, de asemenea, contribuția financiară cu condiția respectării condițiilor și limitelor prevăzute la articolul 12;
 - (b) contribuții în natură și/sau contribuții financiare din partea membrilor, a observatorilor și/sau a altor entități publice sau private pentru proiecte specifice ale CERIC-ERIC. Adunarea generală aprobă proiecte specifice și răspunderile aferente în conformitate cu articolul 9. Pentru contribuțiile în natură se aplică dispoziții contabile specifice;
 - (c) subvenții, ajutoare și contribuții financiare din activități de cercetare și dezvoltare. Adunarea generală adoptă norme și proceduri privind utilizarea veniturilor obținute din contracte și contribuții externe, aprobate de către Adunarea generală în conformitate cu articolul 12 alineatul (3) litera (l), în special din activități finanțate de UE;
 - (d) venituri obținute din activități economice limitate. CERIC-ERIC poate desfășura activități economice limitate, precum dezvoltarea comună de servicii comerciale. Aceste servicii trebuie să fie autonome din punct de vedere financiar și trebuie să acopere investițiile inițiale în măsura și pe durata necesară serviciilor. Veniturile sunt contabilizate separat;
 - (e) alte intrări și resurse financiare. Pentru dezvoltarea activităților sau a proiectelor specifice care se încadrează în domeniul de aplicare al articolului 5, CERIC-ERIC poate contracta credite, sub rezerva aprobării Adunării generale și cu o majoritate calificată a membrilor, astfel cum se prevede la articolul 12;
 - (f) gratuități și subvenții precum cele obținute de la organizațiile filantropice, fondurile de loterie și de la entitățile fără scop lucrativ. Sub rezerva aprobării de către Adunarea generală, CERIC-ERIC poate accepta subvenții, contribuții speciale, cadouri, donații și alte plăți de la orice persoană fizică sau entitate juridică, cum ar fi organizațiile filantropice sau fondurile de loterie, pentru sarcinile și activitățile prevăzute în statut.
- (2) Resursele puse la dispoziția CERIC-ERIC sunt utilizate exclusiv pentru executarea sarcinilor și activităților prevăzute la articolul 5.
- (3) Capacitățile CERIC-ERIC se bazează pe contribuțiile în natură din partea membrilor sau a entităților reprezentante în vederea realizării obiectivului comun. Astfel de contribuții, inclusiv partajarea și asigurarea accesului la structuri, la capacități și capacități tehnice specializate și la sesiuni de formare sunt evaluate și contabilizate în vederea creditării valorii acestora în calitate de contribuții în natură acordate CERIC-ERIC.
- (4) În plus, resursele esențiale și alte resurse în natură acordate pot include timpul de acces la instrumente, detașarea de personal, precum și orice alt tip de resurse, astfel cum a fost convenit de către membri sau de către entitățile reprezentante. Adunarea generală stabilește un sistem de contabilitate și norme comune pentru acceptarea de contribuții în natură, precum și estimarea acestora, evaluarea lor din punctul de vedere al costurilor și evaluarea creditului. Valoarea acestor contribuții în natură este integrată în bugetul anual și este inclusă în rapoartele financiare corespunzătoare.

Articolul 7

Exercițiul financiar, conturi anuale și principii bugetare

- (1) Exercițiul financiar începe la 1 ianuarie și se încheie la 31 decembrie. Conturile anuale includ valoarea convenită a contribuțiilor în natură primite și a altor venituri prevăzute la articolul 6.
- (2) Conturile anuale și bugetele anuale sunt aprobate de Adunarea generală. Conturile anuale sunt aprobate în termen de patru luni sau, în situații excepționale, în termen de șase luni de la încheierea exercițiului financiar. Conturile anuale sunt însoțite de un raport privind gestiunea bugetară și financiară a exercițiului financiar.
- (3) CERIC-ERIC se supune cerințelor prevăzute de legile și reglementările naționale relevante referitoare la pregătirea, completarea, auditarea și publicarea conturilor.
- (4) CERIC-ERIC contabilizează contribuțiile financiare în natură și cheltuielile și asigură buna gestiune financiară în scopul obținerii unui buget echilibrat.

(5) Scutirea de TVA și de accize și alte scutiri acordate în baza articolului 143 alineatul (1) litera (g) și a articolului 151 alineatul (1) litera (b) din Directiva 2006/112/CE a Consiliului ⁽¹⁾ și în conformitate cu articolele 50 și 51 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 282/2011 al Consiliului ⁽²⁾, precum și în baza articolului 12 din Directiva 2008/118/CE a Consiliului ⁽³⁾, se aplică exclusiv în cazul achizițiilor realizate de CERIC-ERIC și al celor realizate de fiecare membru în legătură directă cu și pentru utilizarea oficială și exclusivă de către CERIC-ERIC, cu condiția ca o astfel de achiziție să fie realizată numai pentru activitățile neeconomice ale CERIC-ERIC conform activităților sale. Scutirile de TVA sunt limitate la achizițiile care depășesc valoarea de 300 EUR.

(6) CERIC-ERIC contabilizează în mod separat costurile și veniturile din activitățile sale economice și percepe pentru acestea prețul pieței sau, în cazul în care acesta nu poate fi stabilit, costul total plus o marjă rezonabilă. Aceste activități nu sunt acoperite de scutiri de taxe.

Articolul 8

Politica privind accesul utilizatorilor

(1) CERIC-ERIC oferă utilizatorilor externi acces liber gratuit la serviciile științifice disponibile în cadrul structurilor partenere, printr-un punct de intrare comun și a unei selecții pe baza sistemului internațional de evaluare *inter pares*, utilizând exclusiv criteriile privind calitatea științifică a experimentelor propuse, dezvoltând astfel un „mod de operare deschis al SEC” și depunând eforturi în direcția atragerii celor mai buni utilizatori de la nivel internațional. În acest scop, CERIC-ERIC întreprinde toate măsurile posibile pentru a asigura „accesul liber gratuit” la utilitățile științifice.

(2) Utilizatorii care solicită și accesează serviciile tehnice și/sau științifice pentru cercetare supusă drepturilor de proprietate intelectuală și/sau pentru formare și educație pot fi, de asemenea, acceptați dacă acest lucru nu contravine politicii privind accesul liber și dacă plătesc costurile aferente serviciilor.

(3) Adunarea generală stabilește strategii și proceduri pentru politica privind accesul utilizatorilor pentru cercetarea supusă sau nu drepturilor de proprietate intelectuală.

Articolul 9

Răspundere

(1) CERIC-ERIC răspunde pentru datoriile sale.

(2) Răspunderea financiară a membrilor sau a entităților reprezentante ale acestora în ceea ce privește datoriile CERIC-ERIC se limitează la contribuțiile lor anuale către CERIC-ERIC.

(3) CERIC-ERIC realizează asigurările corespunzătoare pentru a acoperi riscurile specifice lucrărilor de construire și de operare a infrastructurii CERIC-ERIC.

(4) Răspunderile legate de proiectele specifice executate în cadrul CERIC-ERIC în numele unui membru sau a mai multor membri și/sau observatori sunt stabilite de Adunarea generală. Adunarea generală definește răspunderea în ceea ce privește alte aspecte care pot fi legate, de exemplu, de utilizarea contribuțiilor în natură, inclusiv a celor care provin de la observatori și de la entități de finanțare externe.

CAPITOLUL II

GUVERNANȚA

Articolul 10

Organismele CERIC-ERIC

Organismele de guvernare ale CERIC-ERIC sunt Adunarea generală, directorul executiv, consiliul de administrație al structurilor partenere și Comitetul consultativ științific și tehnic internațional (ISTAC).

⁽¹⁾ Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, 11.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 282/2011 al Consiliului din 15 martie 2011 de stabilire a măsurilor de punere în aplicare a Directivei 2006/112/CE privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 77, 23.3.2011, p. 1).

⁽³⁾ Directiva 2008/118/CE a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind regimul general al accizelor și de abrogare a Directivei 92/12/CEE (JO L 9, 14.1.2009, p. 12).

Articolul 11

Adunarea generală

- (1) Fiecare membru este reprezentat în cadrul Adunării generale de maximum doi delegați. Delegații sunt numiți de membri pentru o perioadă de trei ani. Mandatul delegaților poate fi reînnoit cu trei luni înainte de încheierea acestuia. Fiecare membru comunică fără întârziere președintelui Adunării generale, în scris, orice numire sau încheiere a mandatelor delegaților săi. În cazul în care un delegat sau ambii delegați al (ai) unui membru nu poate (pot) participa la o reuniune și trebuie să fie reprezentat (reprezențați) de o altă persoană autorizată, respectivul membru trimite în acest sens o notificare scrisă, în conformitate cu normele de procedură ale Adunării generale, către președintele Adunării generale, înainte de reuniune.
- (2) Delegații pot fi însoțiți de consilieri și de experți, în conformitate cu normele de procedură ale Adunării generale.
- (3) Fiecare membru are dreptul la un vot unic indivizibil și este reprezentat atunci când cel puțin un delegat este prezent personal sau prin teleconferință în conformitate cu normele de procedură ale Adunării generale.
- (4) Președintele ISTAC menționat la articolul 15 participă la ședințele Adunării generale cu titlu consultativ.
- (5) Reuniunea Adunării generale se consideră valabil convocată dacă două treimi dintre membri sunt reprezentați. În cazul în care această condiție nu este îndeplinită, este convocată, cât mai curând posibil, o nouă reuniune a Adunării generale, cu aceeași ordine de zi, în conformitate cu regulamentul de procedură al Adunării generale. Cu excepția aspectelor menționate la articolul 12 alineatele (2) și (3), în cadrul noii reuniuni a Adunării generale, cvorumul se consideră întrunit dacă cel puțin jumătate dintre membri sunt reprezentați.
- (6) Președintele Adunării generale este ales din rândul delegaților cu o majoritate calificată, astfel cum se prevede la articolul 12, pentru o perioadă de trei ani. Vicepreședintele poate fi numit cu aceeași majoritate, la propunerea președintelui, iar mandatul său va avea aceeași durată ca cea a mandatului președintelui. În cazul absenței președintelui și a vicepreședintelui, Adunarea generală este prezidată de delegatul cu cea mai mare vechime.
- (7) Deciziile Adunării generale sunt luate în conformitate cu articolul 12.
- (8) Adunarea Generală se reunește cel puțin o dată pe an. Adunarea generală este, de asemenea, convocată la cererea a cel puțin trei membri sau a directorului executiv, în cazul în care convocarea este solicitată în interesul CERIC-ERIC.
- (9) Adunarea generală își stabilește propriile norme de procedură în conformitate cu statutul.
- (10) Costul aferent participării la Adunarea generală este suportat de membri sau de entitățile lor reprezentante.
- (11) Costurile aferente organizării locale a reuniunilor Adunării generale sunt considerate drept contribuție în natură din partea statului care găzduiește reuniunea.

Articolul 12

Competențele și majoritățile de vot ale Adunării generale

- (1) Adunarea Generală este cea mai înaltă autoritate de guvernanță a CERIC-ERIC și este responsabilă pentru decizii legate de politica CERIC-ERIC în ceea ce privește aspectele de natură științifică, tehnică și administrativă. Adunarea generală emite instrucțiuni corespunzătoare privind activitatea directorului executiv.
- (2) Adunarea generală decide, prin consens, asupra oricărei propuneri de modificare a statutului în conformitate cu procedura prevăzută în regulament.
- (3) Următoarele aspecte necesită aprobarea Adunării generale cu o majoritate calificată de două treimi din numărul membrilor cu drept de vot:
 - (a) aderarea de noi membri și statutul de observator;
 - (b) propunerile privind contribuțiile în numerar ale membrilor, care fac obiectul unor limite și condiții indicate de către fiecare membru în parte;
 - (c) structura organizațională și funcțională a CERIC-ERIC;

- (d) normele de procedură ale Adunării generale;
 - (e) normele financiare și toate celelalte norme și proceduri de punere în aplicare a prevederilor statutului;
 - (f) desemnarea președintelui și a membrilor Comitetului consultativ științific și tehnic internațional;
 - (g) contractarea de credite;
 - (h) aprobarea sau respingerea unei anumite structuri indicate de un membru ca structură parteneră, pe baza evaluării realizate de ISTAC sau de un Comitet internațional de evaluare constituit *ad hoc*;
 - (i) numirea sau încheierea mandatului directorului executiv și atribuirea de competențe;
 - (j) excluderea din CERIC-ERIC a unui membru care nu își îndeplinește obligațiile;
 - (k) lichidarea CERIC-ERIC și decontarea activelor;
 - (l) aprobarea contractelor și a contribuțiilor externe.
- (4) Următoarele aspecte necesită aprobarea Adunării generale cu o majoritate calificată de două treimi din numărul membrilor prezenți care au drept de vot:
- (a) alegerea președintelui și a vicepreședintelui Adunării generale;
 - (b) adoptarea programului științific și tehnic al CERIC-ERIC;
 - (c) adoptarea programului anual de activități obișnuite și a bugetului anual al CERIC-ERIC;
 - (d) adoptarea de proiecte specifice și a bugetelor aferente acestora;
 - (e) stabilirea valorilor creditate pentru contribuțiile în natură;
 - (f) adoptarea raportului anual de activitate;
 - (g) închiderea conturilor anuale;
 - (h) instituirea comitetelor consultative și a altor organisme.
- (5) Cu excepția cazurilor în care există dispoziții contrare în statut, toate celelalte decizii ale Adunării generale sunt luate prin vot cu majoritatea membrilor prezenți și care votează.
- (6) Fiecare membru dispune de un vot în cadrul Adunării generale, cu condiția ca statele membre ale Uniunii Europene sau țările asociate să dețină în comun, în orice moment, majoritatea drepturilor de vot. Abținerile nu sunt luate în considerare pentru obținerea majorității de vot. În caz de egalitate, votul președintelui Adunării generale prevalează.
- (7) Adunarea generală are, de asemenea, orice altă competență și poate îndeplini orice altă funcție care poate fi necesară pentru realizarea obiectivelor CERIC-ERIC.

Articolul 13

Directorul executiv

- (1) Directorul executiv este numit de Adunarea generală.
- (2) Directorul executiv are calitatea de organ executiv al CERIC-ERIC și de reprezentant legal al CERIC-ERIC. Directorul executiv este responsabil cu gestionarea zilnică a CERIC-ERIC și participă la reuniunile Adunării generale cu titlu consultativ.
- (3) Directorul executiv prezintă Adunării generale:
 - (a) raportul anual al activităților CERIC-ERIC;
 - (b) în urma consultării cu ISTAC și/sau cu alt organism consultativ, programul anual științific și tehnic propus al CERIC-ERIC însoțit de o descriere a contribuțiilor în natură care urmează să fie furnizate de fiecare membru în parte;

- (c) bugetul CERIC-ERIC propus pentru exercițiul financiar următor în conformitate cu normele financiare, inclusiv situația contabilă a contribuțiilor în natură pentru activitățile obișnuite și pentru proiectele specifice;
- (d) conturile pentru exercițiul financiar anterior;
- (e) orice alt element care trebuie discutat și aprobat de către Adunarea generală.

Articolul 14

Consiliul de administrație al structurilor partenere

- (1) Consiliul de administrație al structurilor partenere este alcătuit din directorii structurilor partenere desemnați de membri sau de entitățile reprezentante.
- (2) Consiliul de administrație al structurilor partenere își alege președintele din rândul membrilor săi.
- (3) Consiliul de administrație al structurilor partenere supraveghează coordonarea și punerea în aplicare a strategiilor aprobate de Adunarea generală. Acesta asigură coerența și consecvența la nivelul CERIC-ERIC și colaborarea dintre membri.
- (4) Consiliul de administrație al structurilor partenere este consultat de directorul executiv cu privire la toate propunerile care urmează să fie prezentate Adunării generale legate de:
 - (a) programul anual științific și tehnic propus al CERIC-ERIC însoțit de descrierea contribuțiilor în natură care urmează să fie furnizate de fiecare membru în parte;
 - (b) bugetul propus al CERIC-ERIC pentru exercițiul financiar următor în conformitate cu normele financiare, inclusiv situația contabilă a contribuțiilor în natură pentru activitățile obișnuite și pentru proiectele specifice.
- (5) Modul de funcționare a consiliului de administrație al structurilor partenere este stabilit în normele de procedură care urmează să fie adoptate de Adunarea generală.

Articolul 15

Comitetul consultativ științific și tehnic internațional (ISTAC)

- (1) Adunarea generală va numi, în conformitate cu articolul 12, membrii ISTAC din rândul personalităților remarcabile în domeniile relevante pentru CERIC-ERIC; numărul acestora este determinat de Adunarea generală.
- (2) Cu excepția apariției unor situații excepționale, ISTAC propune un președinte din rândul membrilor săi în vederea numirii în această calitate de către Adunarea generală.
- (3) ISTAC oferă consultanță independentă Adunării generale și directorului executiv cu privire la aspectele strategice, precum și cu privire la activitățile științifice și tehnice desfășurate de CERIC-ERIC.
- (4) ISTAC evaluează, în special, propunerile privind noile structuri partenere și funcționarea celor existente, furnizând consultanță Adunării generale cu privire la acceptarea și menținerea acestora.
- (5) Costurile aferente funcționării ISTAC sunt suportate de către membri, în mod echitabil, sau din bugetul CERIC-ERIC.

Articolul 16

Comitetul independent de experți în materie de audit

- (1) Adunarea generală stabilește un organism independent de experți în materie de audit pentru a certifica că achizițiile destinate utilizării sub formă de contribuții în natură, care sunt incluse de către Adunarea generală în bugetul anual al CERIC-ERIC, sunt în conformitate cu cerințele prevăzute la articolul 7 alineatul (5).
- (2) Membrii comitetului independent de experți în materie de audit sunt numiți de Adunarea generală pentru o perioadă de trei ani care nu poate fi reînnoită.
- (3) Comitetul independent de experți în materie de audit este asistat de experți tehnici și prezintă un raport privind constatările sale în cadrul fiecărei reuniuni a Adunării generale.

*Articolul 17***Audit și evaluarea impactului**

- (1) Conturile și bugetele generale ale CERIC-ERIC, precum și valorile contribuțiilor în natură acordate CERIC-ERIC pentru activitățile sale sunt certificate de auditori independenți numiți de Adunarea generală. Costurile aferente respectivelor auditări sunt suportate de CERIC-ERIC.
- (2) CERIC-ERIC realizează o evaluare periodică a calității activităților sale științifice și o evaluare a impactului său asupra Spațiului european de cercetare, a regiunilor care găzduiesc structurile sale partenere, precum și a impactului său la nivel internațional. În acest sens, sunt luate în considerare atât performanța CERIC-ERIC în calitate de consorțiu, cât și performanțele individuale ale structurilor partenere.

*Articolul 18***Politica privind resursele umane**

- (1) CERIC-ERIC asigură egalitatea de tratament și de șanse pentru toți membrii personalului său și sprijină mobilitatea între parteneri și, în general, în cadrul spațiului central-european și în afara acestuia. CERIC-ERIC depune eforturi pentru a atrage personal tânăr, precum studenți, cercetători și tehnicieni pentru formare într-un mediu internațional deschis.
- (2) În general, personalul necesar pentru desfășurarea activităților specifice CERIC-ERIC este detașat în cadrul CERIC-ERIC de către membri, entitățile reprezentante, observatori sau de către alte instituții colaboratoare.
- (3) Costurile aferente detașării personalului sunt suportate de respectivul membru sau de respectiva entitatea reprezentantă și, cu excepția unor situații excepționale, acestea constituie o parte din contribuțiile în natură. Detașarea legată de proiecte specifice sau în scopuri de formare poate fi, de asemenea, contabilizată, în conformitate cu modalitățile specifice ale proiectului.
- (4) Politica și normele interne privind angajarea de personal de către CERIC-ERIC sunt stabilite de Adunarea generală și se bazează pe contracte cu durată determinată.

*Articolul 19***Proprietatea intelectuală și politica privind confidențialitatea și datele**

- (1) Termenul de „proprietate intelectuală” (PI) este interpretat în conformitate cu articolul 2 din Convenția de instituire a Organizației Mondiale a Proprietății Intellectuale semnată la 14 iulie 1967.
- (2) Partajarea și integrarea proprietății intelectuale între membri sau entitățile reprezentante fac obiectul unor norme interne aprobate de Adunarea generală, având ca scop îmbunătățirea valorii adăugate a PI și a impactului asupra economiilor regionale și ale UE. Normele interne vizează, de asemenea, clauzele privind confidențialitatea și partajarea de date.
- (3) Drepturile privind proprietatea intelectuală obținută din activitățile finanțate de CERIC-ERIC revin CERIC-ERIC.
- (4) CERIC-ERIC respectă legislația aplicabilă privind protecția datelor și a confidențialității.

*Articolul 20***Transferul de tehnologie și relația cu industria**

CERIC-ERIC, în calitate de organism descentralizat, acționează ca punct de contact pentru industria europeană, prin:

- (a) furnizarea de informații și colaborarea cu industria în materie de cercetare și dezvoltare, de exemplu prin activități comune de dezvoltare, precalificare prin realizarea de prototipuri;
- (b) consolidarea impactului economic al membrilor sau al entităților reprezentante prin crearea de sinergii și puncte comune în ceea ce privește transferul de cunoștințe și de tehnologie;
- (c) sublinierea implicării industriei și a oportunităților pentru aceasta;
- (d) stimularea și sprijinirea industriilor derivate din cercetare.

*Articolul 21***Politicile privind achizițiile publice**

Politica CERIC-ERIC privind achizițiile publice se bazează pe principiul transparenței, al nediscriminării și al concurenței, luând în considerare necesitatea asigurării faptului că ofertele respectă cele mai bune cerințe tehnice, financiare și de livrare, informând în același timp în prealabil industria cu privire la specificațiile solicitate pentru realizarea de componente și sisteme avansate.

*Articolul 22***Comunicare și diseminare**

- (1) Sarcinile și activitățile CERIC-ERIC vizează consolidarea cercetării europene, iar activitățile sale de comunicare și diseminare sprijină această abordare strategică.
- (2) CERIC-ERIC promovează diseminarea publicațiilor științifice și a cunoștințelor științifice și tehnice rezultate din activitățile sale în rândul comunității științifice, al mediului industrial și al publicului larg.
- (3) Dacă este cazul, CERIC-ERIC, interacționează cu factorii de decizie relevanți pentru a-și realiza obiectivele.

CAPITOLUL III**DISPOZIȚII FINALE***Articolul 23***Limba de lucru**

Limba de lucru a CERIC-ERIC este limba engleză.

*Articolul 24***Durată și retragere**

- (1) CERIC-ERIC este instituită pentru o perioadă inițială de zece ani, care va fi prelungită în mod automat pentru perioade de zece ani succesive.
- (2) Membrii se pot retrage din CERIC-ERIC după o perioadă inițială de cinci ani în baza unui preaviz scris adresat cu cel puțin un an în prealabil. Orice retragere intră în vigoare la sfârșitul exercițiului financiar care urmează celui în care a fost adresat preavizul sau la o dată ulterioară propusă de membrul respectiv.
- (3) Un membru care se retrage nu este scutit de obligațiile și angajamentele restante față de CERIC-ERIC și față de terțe părți la momentul în care intră în vigoare retragerea și nici de compensațiile datorate pentru prejudiciile suportate de CERIC-ERIC ca urmare a unei decizii sau a actelor înregistrate înainte de retragerea acestuia.

*Articolul 25***Neîndeplinirea obligațiilor**

În cazul în care un membru nu își îndeplinește obligațiile principale prevăzute în statut, el își pierde calitatea de membru al CERIC-ERIC în urma unei decizii a Adunării generale luate cu o majoritate calificată de două treimi din membrii cu drept de vot. Membrul care nu și-a îndeplinit obligațiile nu are drept de vot cu privire la această decizie.

*Articolul 26***Condiții de dizolvare**

CERIC-ERIC este dizolvată dacă:

- (a) retragerea unui membru sau a mai multor membri are ca efect imposibilitatea îndeplinirii în continuare a cerințelor regulamentului;
- (b) obiectivele CERIC-ERIC nu pot fi realizate;
- (c) este semnat un acord reciproc între membri.

*Articolul 27***Lichidarea și decontarea activelor**

- (1) În cazul dizolvării CERIC-ERIC, CERIC-ERIC rămâne responsabil pentru toate obligațiile și angajamentele restante față de părți terțe.
- (2) Lichidarea CERIC-ERIC ca urmare a îndeplinirii uneia dintre condițiile de dizolvare enumerate la articolul 26 necesită o decizie a Adunării generale luată cu o majoritate calificată de două treimi din toți membrii cu drept de vot, notificată Comisiei Europene în conformitate cu articolul 16 din regulament. O astfel de decizie trebuie să specifice cel puțin:
- (a) numărul lichidatorilor și normele de funcționare a comisiei de lichidatori în cazul în care există mai mulți lichidatori;
 - (b) numirea lichidatorilor și indicarea lichidatorilor care au calitatea de reprezentanți legali ai CERIC-ERIC aflat în curs de lichidare;
 - (c) criteriile de lichidare, inclusiv posibilul transfer al activităților către o altă entitate juridică și competențele lichidatorilor.

*Articolul 28***Modificarea statutului**

Propunerile de modificare a statutului sunt adoptate de Adunarea generală prin consens și sunt prezentate Comisiei în conformitate cu articolul 11 din regulament.

*Articolul 29***Versiunea consolidată a statutului**

Statutul este actualizat și pus la dispoziție pe site-ul CERIC-ERIC și, de asemenea, la sediul statutar. Orice modificare a statutului se indică în mod clar prin intermediul unei notificări specificând dacă modificarea în cauză constituie un element esențial sau neesențial al statutului, în conformitate cu articolul 11 din regulament și cu norma aplicată în vederea adoptării sale.

ISSN 1977-0782 (ediție electronică)
ISSN 1830-3625 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

RO